





Manuel d'installation 1X-X3

Copyright	© 2021 Carrier. Tous droits réservés.
Marques commerciales et brevets	Le nom et le logo 1X-X3 sont des marques commerciales de Carrier. Les autres noms commerciaux utilisés dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées du fabricant ou du vendeur des produits concernés.
Fabricant	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. Représentant européen agréé de la fabrication : Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Version	REV 02. Ce document s'applique aux centrales de détection incendie 1X-X3 équipées du logiciel version 1.0 ou ultérieure.
Certification	CE
Directives de l'Union européenne	2014/30/EU (directive EMC). Carrier déclare par la présente que ce dispositif est conforme aux dispositions essentielles et à d'autres dispositions importantes de la directive 2014/30/EU.
	2012/19/EU (directive DEEE) : les produits portant ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut avec les déchets municipaux non assujettis au tri sélectif au sein de l'Union Européenne. Le remettre au fournisseur local au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent ou le déposer auprès d'un point de collecte approprié. Pour plus d'informations, consulter le site suivant : recyclethis.info .
	2006/66/CE (directive sur les piles et accumulateurs) : ce produit contient une batterie qui ne peut pas être mise au rebut avec les déchets municipaux non assujettis au tri sélectif au sein de l'Union européenne. Se reporter à la documentation du produit pour obtenir des informations détaillées. Le symbole présent sur la batterie peut inclure une lettre : Cd pour cadmium, Pb pour plomb ou Hg pour mercure. La remettre au fournisseur ou la déposer auprès d'un point de collecte agréée pour permettre son recyclage. Pour plus d'informations, consulter le site suivant : recyclethis.info .
Coordonnées et documentation	Pour obtenir nos informations de contact ou télécharger la documentation la plus récente sur le produit, rendez-vous à l'adresse firesecurityproducts.com .

Sommaire

	Informations importantes	ii
Chapitre 1	Introduction	1
	Description du produit	2
	Compatibilité du produit	2
Chapitre 2	Installation	3
	Configuration de l'armoire de la centrale de détection incendie	4
	Installation de l'armoire	5
	Raccordements	7
Chapitre 3	Configuration et mise en service	23
	Interface utilisateur	25
	Niveaux utilisateur	26
	Aperçu de la configuration	27
	Configuration de base	30
	Configuration avancée	37
	Configuration de la carte d'extension	55
	Mise en service	58
Chapitre 4	Maintenance	63
	Maintenance système	64
	Maintenance des batteries	65
Chapitre 5	Spécifications techniques	67
	Spécifications des zones	68
	Spécifications d'entrées et de sorties	69
	Spécifications d'alimentation	71
	Spécifications mécaniques et environnementales	73
Annexe A	Paramètres prédéfinis de configuration	75
	Configuration des entrées et des sorties	76
	Retards par défaut	76
	Modes de configuration de base	77
	Fonctions des cartes d'extension	78
Appendix B	Informations sur la réglementation	81
	Normes européennes	82
	Réglementations européennes sur les produits de construction	83
	Index	85

Informations importantes

Ceci est le manuel d'installation de la centrale d'extinction et d'alarme incendie 1X-X3. Lisez attentivement ces instructions et toute la documentation annexe avant d'utiliser ce produit.

Compatibilité du logiciel

Les informations contenues dans ce document s'appliquent aux centrales équipées du logiciel version 1.0 ou ultérieure. Ce document ne doit pas servir de guide d'installation, de configuration ou d'utilisation des centrales équipées d'une version logicielle antérieure. Pour consulter les instructions à suivre pour vérifier la version logicielle de la centrale, voir « Configuration, logiciel et identification du PCB », page 54.

Limitation de responsabilité

Dans les limites maximales prévues par la législation applicable, Carrier ne pourra en aucun cas être tenue responsable de la perte de bénéfices ou d'opportunités commerciales, de l'interruption d'utilisation ou des activités, de la perte de données ou de tout autre dommage indirect, particulier ou accessoire en vertu d'une théorie de responsabilité, que ce soit par contrat, par acte dommageable, par négligence, par responsabilité du produit ou autre. Certaines juridictions n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires. Par conséquent, la restriction précédente peut ne pas s'appliquer. La responsabilité totale de Carrier ne peut en aucun cas excéder le prix d'achat du produit. Cette restriction s'applique dans les limites maximales prévues par la législation applicable, que Carrier ait été avisée de l'éventualité de ces dommages ou que la mesure corrective ait échoué.

L'installation doit obligatoirement être réalisée en suivant les directives de ce manuel, les codes applicables et les instructions des autorités légales compétentes.

Toutes les précautions ont été prises au cours de la préparation de ce manuel pour assurer l'exactitude de son contenu. S'il contenait malgré tout des erreurs ou omissions, Carrier n'engage pas sa responsabilité.

Avertissements et avis de non-responsabilité

CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR :



Messages de mise en garde

Les messages de mise en garde signalent les conditions ou les pratiques pouvant provoquer des résultats inattendus. Les messages de mise en garde utilisés dans ce document sont décrits ci-dessous.

AVERTISSEMENT : Les avertissements signalent les dangers pouvant provoquer des blessures ou entraîner la mort. Ils indiquent les actions à prendre ou à éviter à des fins de prévention.

Attention : Ces messages signalent des dommages potentiels à l'équipement. Ils indiquent les actions à prendre ou à éviter à des fins de prévention.

Remarque : Les remarques signalent les pertes de temps potentielles et expliquent comment les éviter. Les remarques servent également à signaler des informations importantes à lire.

Symboles du produit

Les symboles suivants sont utilisés sur le produit.



Ce symbole est placé à proximité de composants avec lesquels il convient de faire particulièrement attention lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'appareil.



Ce symbole est placé à proximité de composants pour lesquels il convient de consulter le manuel d'installation avant d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.

Chapitre 1

Introduction

Résumé

Ce chapitre fournit une présentation de la centrale de détection incendie et des modes de fonctionnement disponibles.

Sommaire

Description du produit 2

Compatibilité du produit 2

Description du produit

La centrale de détection incendie 1X-X3 propose trois zones de détection incendie (Z1, Z2 et Z3) et plusieurs entrées de commande et de bouton-poussoir d'alerte (DM) qui permettent de commander les actions d'extinction pour une zone d'extinction.

Si une zone de détection incendie n'est pas configurée comme faisant partie de la zone d'extinction, la centrale de détection incendie intègre des fonctionnalités de centrale de détection incendie standard pour cette zone de détection incendie. Par exemple, la centrale active des sirènes incendie, un avertissement et d'autres sorties auxiliaires.

Consultez l'installateur du système pour connaître les informations de configuration relatives aux zones incendie attribuées à la zone d'extinction d'incendie ou (éventuellement) aux zones de détection incendie.

Compatibilité du produit

Les produits compatibles avec ces centrales de détection sont indiqués dans la liste de compatibilité correspondante. Seuls les produits spécifiés dans cette liste sont compatibles.

Pour télécharger la dernière liste de compatibilité des produits, rendez-vous sur [firesecurityproducts.com](https://www.firesecurityproducts.com).

Chapitre 2

Installation

Résumé

Ce chapitre explique comment installer la centrale de détection incendie et comment raccorder les zones, les appareils de la centrale de détection et d'extinction, ainsi que l'alimentation.

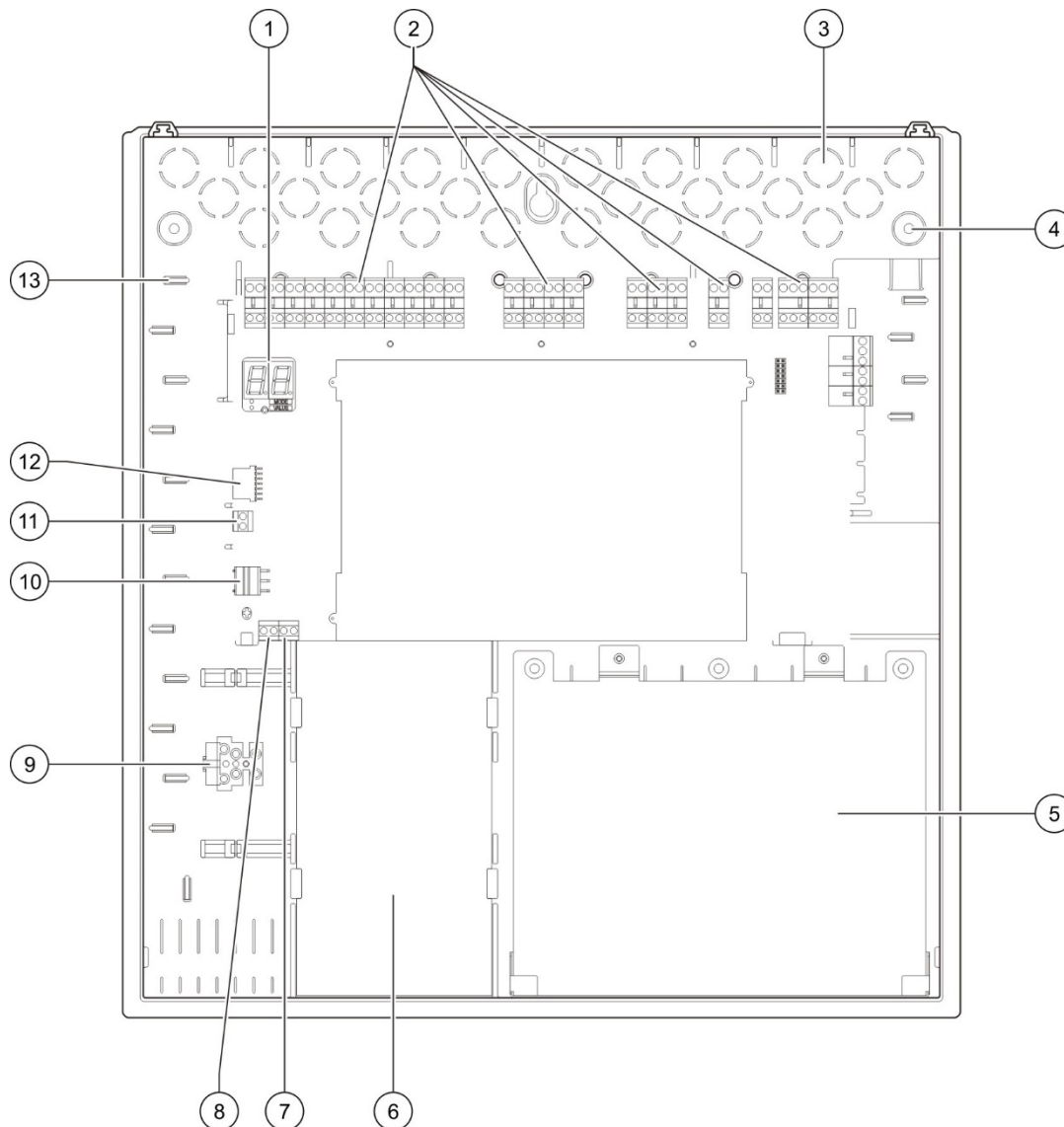
Remarque : Ce produit doit être installé et entretenu par un personnel qualifié, en application de la norme CEN/TS 54-14 (ou de la norme nationale applicable) et dans le respect de toutes autres réglementations applicables.

Sommaire

Configuration de l'armoire de la centrale de détection incendie	4
Installation de l'armoire	5
Préparation de l'armoire	5
Emplacement d'installation de l'armoire	5
Fixation de l'armoire au mur	6
Raccordements	7
Câbles recommandés	7
Raccordement des zones aux dispositifs d'initialisation	7
Raccordement des entrées	10
Raccordement des sorties	15
Raccordement de l'alimentation secteur	18
Raccordement des batteries	20
Raccordement d'autres appareils	21

Configuration de l'armoire de la centrale de détection incendie

Figure 1 : Configuration de l'armoire de la centrale de détection incendie



- | | |
|--|--|
| 1. Affichage en sept segments | 8. Boîte de raccordement de libération de DM (réservé pour un usage ultérieur) |
| 2. Boîtes de raccordement de zones, d'entrées, de sorties et de relais | 9. Bloc de jonction à fusible |
| 3. Sorties de câbles | 10. Boîte de raccordement d'alimentation |
| 4. Sorties de vis de montage | 11. Boîte de raccordement des batteries |
| 5. Compartiment des batteries | 12. Boîte de raccordement de la carte d'extension |
| 6. Alimentation | 13. Serre-câbles |
| 7. Boîte de raccordement à clé (voir remarque) | |

Remarque : La centrale de détection incendie est disponible à l'aide d'une option de clé d'accès. Le commutateur à clé est situé sur le couvercle de la centrale. Grâce à cette option, il est possible d'utiliser la clé ou le mot de passe pour accéder au niveau d'utilisateur Opérateur.

Installation de l'armoire

Préparation de l'armoire

Avant d'installer l'armoire, retirez le capot avant, puis les sorties de câbles du dessus, du dessous et de l'arrière de l'armoire si nécessaire.

Emplacement d'installation de l'armoire

Assurez-vous que l'emplacement d'installation est exempt de poussière et de débris de construction et à l'abri de conditions extrêmes de température et d'humidité. (Pour plus d'informations sur les spécifications de température d'exploitation et d'humidité relative, voir « Spécifications mécaniques et environnementales », page 73.)

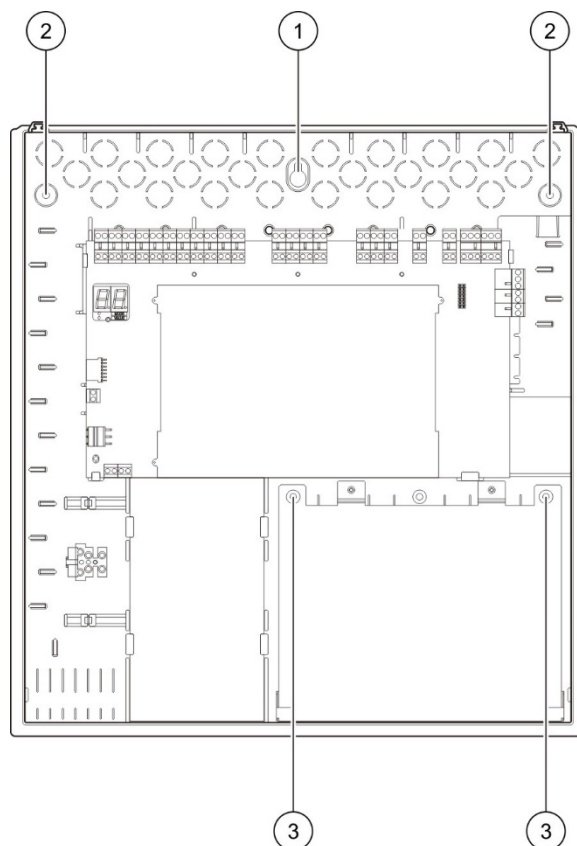
Laissez suffisamment d'espace libre au niveau du sol et du mur pour ne pas être gêné dans l'installation et la maintenance de la centrale. L'armoire doit être montée de façon à ce que l'interface utilisateur soit à hauteur des yeux.

La centrale de détection incendie doit être montée et installée conformément à la réglementation en vigueur sur le marché ou dans la région d'installation.

Fixation de l'armoire au mur

Fixez l'armoire au mur à l'aide de cinq vis M4 × 30 et de cinq chevilles d'un diamètre de 6 mm, comme illustré ci-dessous.

Figure 2 : Emplacements des trous de montage



Fixer l'armoire de la centrale de détection incendie sur la cloison :

1. Marquez les points de perçage sur la paroi en utilisant l'armoire comme gabarit.
2. Percez tous les trous nécessaires et insérez une cheville de 6 mm dans chaque trou.
3. Insérez une vis à l'emplacement (1) et accrochez l'armoire à cette vis.
4. Insérez des vis aux emplacements (2) et serrez-les.
5. Insérez des vis aux emplacements (3) et serrez-les.
6. Serrez la vis à l'emplacement (1).

Raccordements

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Pour éviter tout risque de blessure ou de décès dû à une électrocution, n'effectuez aucun raccordement du système ou de la centrale de détection incendie tant que la centrale est raccordée à l'alimentation secteur.

Câbles recommandés

Le tableau ci-dessous répertorie les câbles recommandés pour obtenir les meilleures performances du système.

Tableau 1 : Câbles recommandés

Câble	Description du câble	Longueur maximale de câble
Câble secteur	3 conducteurs de 1,5 mm ²	S/O
Câble de zone (zone mixte)	12 à 26 AWG (0,13 à 3,31 mm ²) Paire torsadée (max. 40 Ω / 500 nF)	2 km
Câble de zone (zones automatiques ou manuelles)	12 à 26 AWG (0,13 à 3,31 mm ²) Paire torsadée (max. 55 Ω / 500 nF)	2 km

Remarque : D'autres types de câbles peuvent être utilisés en fonction des conditions d'IEM (Interférences Electro-Magnétiques) spécifiques au site et du test d'installation.

Utiliser des manchons de câble de 20 mm pour assurer des raccordements sûrs et propres à l'armoire de la centrale de détection incendie. Tous les câbles doivent arriver par le biais des guide-câbles dans le boîtier de l'armoire afin d'empêcher tout déplacement.

Raccordement des zones aux dispositifs d'initialisation

Configuration de zone

La centrale de détection incendie intègre trois entrées de zone de détection incendie, repérées par les mentions Z1, Z2 et Z3 sur le PCB de la centrale afin de définir la zone d'extinction.

Par défaut, les entrées Z1 et Z2 couvrent la zone d'extinction et sont configurées pour détecter automatiquement les événements d'extinction. (Les deux zones doivent être en état d'alarme incendie pour déterminer un événement d'extinction.) La configuration par défaut de l'entrée Z3 fournit une détection incendie standard en tant que zone mixte (à l'aide de la détection par alarme incendie automatique ou manuelle).

Reportez-vous à la section « Zones d’extinction », page 44, pour consulter les instructions à suivre pour modifier la configuration de la zone d’extinction. Les options disponibles sont les suivantes :

Option 1 : Z1. Une alarme en Z1 déclenche l’événement d’extinction. La centrale de détection incendie assure la détection incendie standard pour les entrées Z2 et Z3 (zones mixtes).

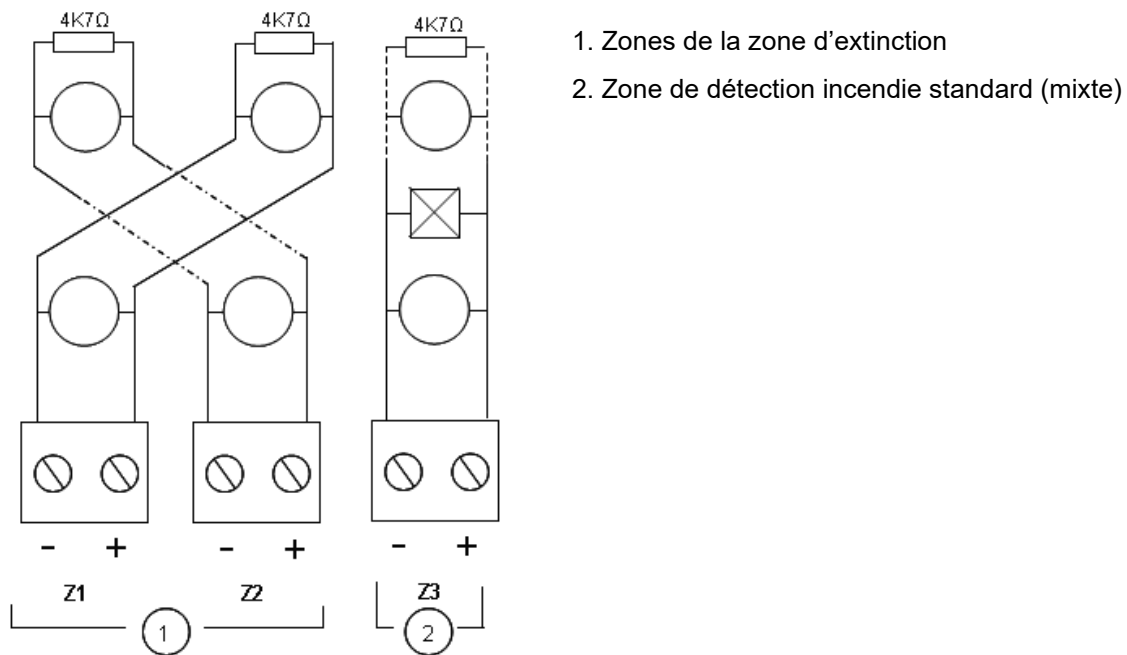
Option 2 : Z1 et Z2. (Il s’agit de la configuration par défaut.) Z1 et Z2 doivent être en état d’alarme pour déclencher un événement d’extinction. Z3 fournit la détection incendie standard en tant que zone mixte.

Option 3 : Z1, Z2 et Z3. Les trois zones couvrent la zone d’extinction. Une alarme dans l’une des deux zones déclenche un événement d’extinction. Aucune des zones ne fournit la fonctionnalité de détection incendie standard.

Raccordement des zones

La Figure 3 ci-dessous illustre les raccordements correspondant à la configuration par défaut (option 2).

Figure 3 : Raccordement des zones pour la configuration par défaut



Résistance de ligne

Le tableau ci-dessous répertorie les résistances de ligne.

Tableau 2 : Valeurs de résistance de ligne de zone

Type de zone	Résistance
Détection mixte	40 Ω max.
Détection automatique	55 Ω max.
Détection manuelle	55 Ω max.

Pour mesurer la résistance de ligne :

1. Débrancher tous les appareils de zone.
2. Créer un court-circuit à la fin de la ligne de zone.
3. Mesurer la résistance entre les lignes positives et négatives à l'aide d'un multimètre.

Terminaison des zones

La terminaison d'une zone est obligatoire à tout moment, que la zone soit utilisée ou non. Le type de terminaison varie selon l'installation, comme indiqué ci-dessous.

Tableau 3 : Terminaison de zone

Type d'installation	Terminaison
EN 54-2	Résistance de fin de ligne de 4,7 kΩ, 5 %, 1/4 W
BS 5839-1	Dispositif de fin de ligne active (voir remarque ci-dessous)

Remarque : Pour une installation BS 5839-1, un dispositif de fin de ligne active doit être installé (à la place d'une résistance de fin de ligne). Les zones non utilisées doivent être terminées avec un dispositif de fin de ligne active ou configurées comme fin de ligne passive et terminées avec une résistance de fin de ligne de 4,7 kΩ, 5 %, 1/4 W.

Le type de terminaison de zone peut être configuré pour chaque zone. Voir « Configuration de zone » à la page 50. Le niveau d'utilisateur Installateur avancé est nécessaire.

Raccordement des détecteurs d'incendie

Raccordez les détecteurs comme indiqué à la Figure 3, page 8.

La centrale prend en charge les détecteurs conventionnels. Pour garantir un fonctionnement optimal, utilisez les détecteurs figurant dans la liste de compatibilité. Pour plus d'informations sur les détecteurs d'incendie, reportez-vous au Chapitre 5 « Spécifications techniques », page 67.

Raccordement des boutons-poussoirs d'alerte d'alarme incendie

Raccordez les boutons-poussoirs d'alerte d'alarme incendie en parallèle. Chaque zone incendie peut prendre en charge un maximum de 32 boutons-poussoirs d'alerte.

Dans les zones utilisées pour la détection incendie, les boutons-poussoirs d'alerte requièrent une résistance installée en série avec contact normalement ouvert (NO) pour l'activation. Ceci permet d'éviter la signalisation d'un dérangement de court-circuit et d'identifier le type d'alarme (automatique ou manuelle) en fonction de l'impédance.

Dans les zones utilisées pour la zone d'extinction, les alarmes sont toujours signalées comme étant automatiques (détecteur). Une impédance en série est

également nécessaire pour éviter la signalisation d'un dérangement de court-circuit.

La résistance requise varie selon le type de zone, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Tableau 4 : Valeurs de résistance des boutons-poussoirs d'alerte d'alarme incendie

Type de zone	Résistance [1]
Détection mixte	100 Ω
Détection manuelle	de 100 à 680 Ω

[1] La résistance doit être étalonnée à 1 W minimum.

Raccordement des entrées

Fonctionnalité d'entrée

Chaque centrale de détection incendie comporte huit entrées, repérées par les mentions IN1 à IN8 sur le PCB de la centrale. La fonctionnalité des entrées est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Tableau 5 : Fonctionnalité des entrées

Entrée	Fonction	Supervision
IN1	Le bouton-poussoir pour processus d'extinction	Supervisée
IN2	Le bouton-poussoir manuel d'extinction	Supervisée
IN3	Le bouton-poussoir qui annule l'extinction	Supervisée
IN4	Dispositif d'activation en mode manuel uniquement	Non supervisée
IN5	Indication de pression basse	Supervisée
IN6	Flux de l'agent d'extinction	Supervisée
IN7	Contrôle de dérangement de la porte de sécurité	Supervisée
IN8	Réarmement à distance	Non supervisée

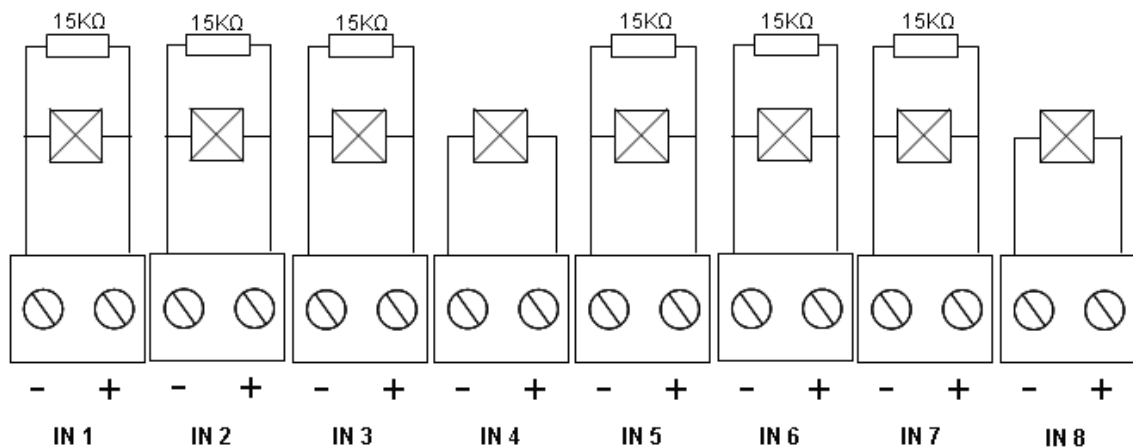
Terminaison des entrées

Seules les entrées supervisées doivent être terminées par une résistance de fin de ligne de 15 k Ω , 5 %, 1/4 W. Si une entrée supervisée n'est pas utilisée, la résistance de fin de ligne doit être installée sur les bornes non utilisées.

Raccordement des entrées

Raccordez les entrées IN1 à IN8 comme illustré ci-dessous.

Figure 4 : Raccordement des entrées



Reportez-vous à la section « Spécifications d'entrées et de sorties », page 69, pour connaître les paramètres des circuits d'entrée.

Raccordement des boutons-poussoirs d'alerte de la centrale d'extinction

Les entrées des boutons-poussoirs d'alerte nécessitent une impédance d'activation entre 100 et 620 Ω , 2 W. Elles sont normalement raccordées en série avec un contact normalement ouvert (NO). Une résistance de fin de ligne de 15 k Ω est nécessaire.

Lorsque les entrées des boutons-poussoirs qui interrompent ou qui annulent l'extinction sont activées, la centrale de détection incendie active les sorties de relais concernées sur la carte mère.

Remarque : Les dérangements de maintien et d'annulation de DM empêchent la centrale d'accéder à l'état d'activation de l'extinction (pour des raisons de sécurité des personnes) et d'activer le mécanisme de commande (pour assurer la protection des biens).

La centrale d'extinction prend en charge trois types de boutons-poussoirs d'alerte (DM) :

- DM de démarrage de l'extinction
- DM d'interruption de l'extinction
- DM d'annulation de l'extinction

Vous trouverez ci-dessous la description de chaque type de DM.

DM de démarrage de l'extinction. Démarre le processus d'extinction. Lorsque la centrale est en état de veille, de préactivation d'extinction ou d'alarme incendie, l'activation de ce dispositif place la centrale à l'état d'activation de l'extinction.

La centrale de détection incendie peut être configurée pour ignorer tout retard du mécanisme de commande et pour activer directement ce mécanisme lors du passage à l'état d'activation de l'extinction. Pour ce faire, désactivez l'option de retard du mécanisme de commande pour le DM de démarrage.

DM d'interruption de l'extinction. Interrompt le processus d'extinction. Lorsque la centrale est en état d'activation de l'extinction, la sortie du mécanisme de commande n'est pas activée lorsque le dispositif de DM d'interruption est activé (de manière continue). L'entrée DM d'interruption peut être configurée pour deux modes de fonctionnement différents.

Mode A : lorsque le DM d'interruption est activé, le compte à rebours de retard du mécanisme de commande se poursuit, mais la centrale ne peut pas passer à l'état d'activation de l'extinction. Lorsque le DM d'interruption est désactivé, le compte à rebours de retard détermine le moment auquel la centrale passe à l'état d'activation de l'extinction.

En mode A, l'activation du DM d'interruption active la LED correspondante, qui reste allumée jusqu'au réarmement manuel de la centrale. La LED de préactivation jaune clignote pour signaler que la centrale ne peut pas passer à l'état d'activation de l'extinction. Lorsqu'elle clignote, la LED de préactivation indique que le DM d'interruption est activé. Lorsqu'elle est éteinte, le DM d'interruption est désactivé.

Mode B : lorsque le DM d'interruption est activé, le compte à rebours de retard du mécanisme de commande s'arrête et le processus de libération de l'extinction est interrompu. Les sirènes émettent un modèle sonore unique (1 seconde d'activation, 4 secondes de désactivation) tandis que le processus de libération de l'extinction est interrompu. Lorsque le DM d'interruption est désactivé, le compte à rebours de retard redémarre et le modèle sonore des sirènes est remplacé par la tonalité configurée pour l'activation de l'extinction. La LED du DM d'interruption s'éteint lorsque le dispositif de DM d'interruption est désactivé.

Reportez-vous à la section « Mode interruption », page 42, pour consulter les instructions à suivre pour régler le mode de fonctionnement du DM d'interruption.

DM d'annulation de l'extinction. Annule le processus d'extinction. En état de veille, de préactivation d'extinction, d'activation d'extinction ou d'alarme incendie, l'activation du dispositif de DM d'annulation empêche le processus d'extinction jusqu'à ce qu'il soit désactivé et que la centrale de détection incendie soit réarmée.

Raccordement d'un dispositif externe pour la commande du mode manuel uniquement

Lorsque la centrale de détection incendie est en mode manuel uniquement, le processus d'extinction ne peut être démarré que manuellement à l'aide du dispositif de DM de démarrage. Les événements d'extinction automatique signalés par les zones de détection incendie sont désactivés pour l'activation de l'extinction.

Ce mode de fonctionnement peut être utilisé lorsque l'interface utilisateur n'est pas adaptée à l'application et qu'une commande à distance est requise.

Un dispositif d'entrée en mode manuel uniquement permet de basculer la centrale dans ce mode. Outre le raccordement d'un dispositif d'activation en

mode manuel uniquement, vous devez configurer le système en désactivant l'option de mode manuel uniquement local.

Conformément aux ordonnances et aux règlements européens, un commutateur à clé doit être utilisé pour contrôler l'accès à cette fonction.

Reportez-vous à la section « Spécifications d'entrées et de sorties », page 69, pour connaître les valeurs d'impédance requises pour cette entrée non supervisée.

Raccordement d'un commutateur d'indication de pression basse

Utilisez l'entrée de détection de pression basse pour détecter la pression basse dans le conteneur d'agent d'extinction.

L'option du type de manostat indique si le dispositif détecte la pression basse lorsqu'il est ouvert ou fermé. Si le dispositif est en état de veille (normalement ouvert ou normalement fermé), l'entrée n'est pas interprétée comme un dérangement de pression basse. Le paramètre par défaut est normalement fermé (NF), ce qui entraîne un dérangement de pression basse lorsque le commutateur s'ouvre.

La section « Spécifications d'entrées et de sorties » (page 69) indique le lien entre l'impédance du dispositif d'indication de pression basse et le dérangement de pression basse.

Raccordement d'un dispositif de flux de l'agent d'extinction

L'entrée de flux de l'agent d'extinction permet de raccorder un dispositif qui détecte la libération de l'agent d'extinction du conteneur dans la zone d'extinction.

Remarque : avant de raccorder un dispositif à l'entrée de flux de l'agent d'extinction, veillez à ce qu'il soit compatible avec les niveaux d'impédance d'entrée requis de la centrale de détection incendie, comme indiqué à la section « Spécifications d'entrées et de sorties », page 69.

L'option de flux de l'agent d'extinction vous permet de définir la fonctionnalité de ce dispositif. En voici les détails.

Lorsque l'option de flux de l'agent d'extinction est désactivée, la centrale passe à l'état de libération de l'extinction quand la sortie du mécanisme de commande est activée. Pour basculer dans cet état, la centrale ne nécessite pas la confirmation du flux. Le circuit de flux de l'agent d'extinction continue de fonctionner à des fins d'indication. Pour passer à l'état de libération lorsque le dispositif de flux de l'agent d'extinction s'active, la centrale doit d'abord passer par l'état d'activation de l'extinction (lors de la détection d'un événement d'extinction).

Lorsque l'option de flux de l'agent d'extinction est activée, la centrale de détection incendie peut passer à l'état de libération de l'extinction à partir de n'importe quel état lorsque le dispositif de flux de l'agent d'extinction est activé. En état de libération de l'extinction, la centrale active toutes les sorties correspondantes, *à l'exception de la sortie du mécanisme de commande.*

Dans le même temps, même si aucune alarme incendie n'a été détectée, la centrale passe à l'état d'alarme incendie afin que celle-ci puisse être signalée par l'intermédiaire du relais incendie.

Raccordement d'un dispositif de contrôle de dérangement de la porte de sécurité

L'entrée de contrôle de dérangement de la porte de sécurité permet à la centrale de contrôler une porte dans la zone d'extinction. La porte contrôlée devient alors une *porte de sécurité*.

Un dérangement de la porte de sécurité indique que la porte est dans une position empêchant le processus de libération selon le mode de fonctionnement actuel de la centrale. Un dérangement de la porte de sécurité empêche la centrale d'accéder à l'état d'activation de l'extinction (pour des raisons de sécurité des personnes) et d'activer le mécanisme de commande (pour assurer la protection des biens).

Lorsque la centrale est en mode manuel uniquement, la porte de sécurité doit être ouverte. Un signal de porte fermée est alors interprété comme un dérangement.

Lorsque la centrale est en mode manuel-automatique, la porte de sécurité doit être fermée. Un signal de porte ouverte est alors interprété comme un dérangement.

Vous pouvez configurer un retard avant que la centrale n'interprète un signal de détecteur d'ouverture de sécurité comme un dérangement. La porte peut ainsi rester momentanément ouverte ou fermée pour laisser passer le trafic routinier. Le retard est ignoré lorsque la centrale passe à l'état d'activation ou de libération de l'extinction.

Par défaut, la centrale de détection incendie est configurée pour des applications de base qui n'utilisent pas la fonction de contrôle. Si l'installation nécessite cette fonction, activez l'option de contrôle de la porte de sécurité et indiquez une valeur comprise entre 10 et 90 secondes pour le retard de dérangement de la porte de sécurité.

Voici les explications de cette fonction.

Lorsque la centrale n'est pas à l'état d'activation ou de libération de l'extinction :

- En mode manuel-automatique, la centrale signale un dérangement si la porte est ouverte et que le retard de dérangement de la porte arrive à expiration.
- En mode manuel uniquement, la centrale signale un dérangement si la porte est fermée et que le retard de dérangement de la porte arrive à expiration.

Lorsque la centrale est à l'état d'activation ou de libération de l'extinction, quel que soit le mode de fonctionnement, elle signale un dérangement si la porte est ouverte.

Raccordement d'un dispositif de réarmement à distance

L'entrée de réarmement à distance permet de réarmer la centrale de détection incendie à partir d'un emplacement distant. L'opération de réarmement est identique à l'activation du bouton Réarmement situé sur l'interface utilisateur de la centrale.

Conformément aux ordonnances et aux règlements européens, un commutateur à clé doit être utilisé pour contrôler l'accès à cette fonction.

Le réarmement à distance est exécuté lorsque le dispositif d'entrée passe de l'état désactivé à activé. Reportez-vous à la section « Spécifications d'entrées et de sorties », page 69, pour connaître les valeurs d'impédance pour cette entrée non supervisée.

Raccordement des sorties

Fonctionnalité de sortie

Chaque centrale de détection incendie comporte huit sorties, repérées par les mentions OUT1 à OUT8 sur le PCB de la centrale. La fonctionnalité des sorties est indiquée au Tableau 6 ci-dessous.

Tableau 6 : Fonctionnalité des sorties

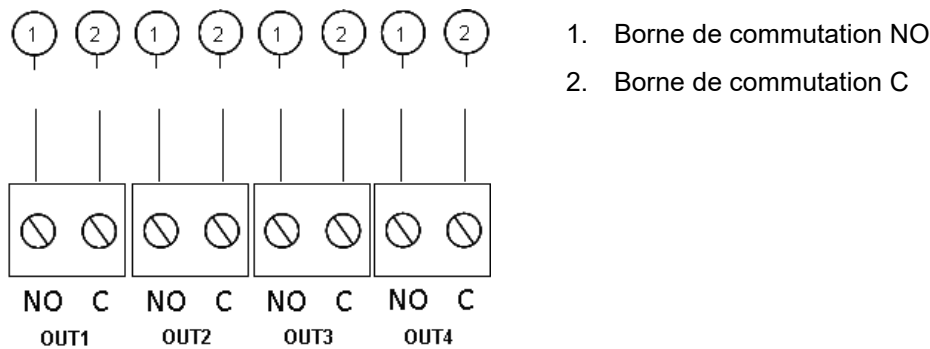
Sortie	Fonction	Type et état
OUT1	Le bouton-poussoir manuel d'extinction	Sans tension (commutateur non supervisé) Interruption désactivée = ouverte Interruption activée = fermée
OUT2	Le bouton-poussoir qui annule l'extinction	Sans tension (commutateur non supervisé) Annulation désactivée = ouverte Annulation activée = fermée
OUT3	Mode manuel uniquement	Sans tension (commutateur non supervisé) Manuel-automatique = ouverte Manuel uniquement = fermée
OUT4	Libération d'extinction	Sans tension (commutateur non supervisé) Libération désactivée = ouverte Libération activée = fermée
OUT5	Sirènes incendie	Supervisée (standard) Désactivée = -11 Vcc (supervision) Activée = +24 Vcc
OUT6	Sirènes d'extinction	Supervisée (standard) Désactivée = -11 Vcc (supervision) Activée = +24 Vcc

Sortie	Fonction	Type et état
OUT7	Signaux ou panneaux d'avertissement lumineux de libération de l'extinction	Supervisée (standard) Désactivée = -11 Vcc (supervision) Activée = +24 Vcc
OUT8	Mécanisme de commande d'extinction	Supervisée (FDL d'extinction) Désactivée = -11 Vcc (supervision) Activée = +24 Vcc

Raccordement des sorties sans tension

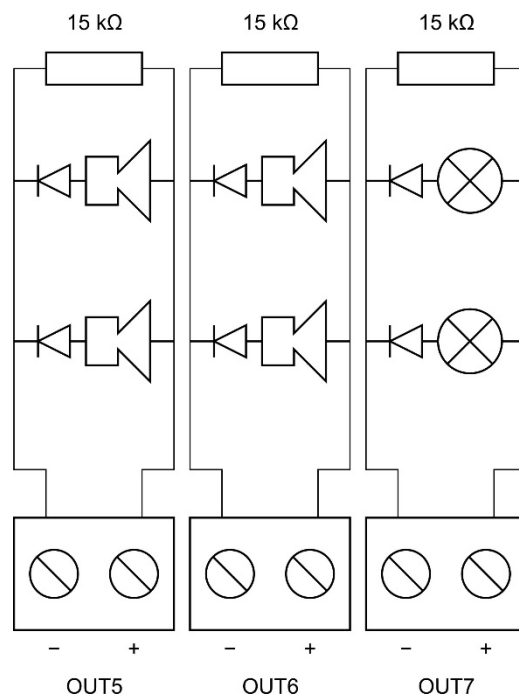
Ces sorties utilisent les bornes normalement ouverte (NO) et commune (C) d'un relais pour fournir la fonctionnalité de commutation non supervisée, isolée et sans tension. Lorsque la sortie est en veille, les bornes NO et C sont ouvertes. Lorsque la sortie s'active, le relais change d'état pour fermer les bornes NO et C. L'intensité maximale par sortie active est de 2 A à 30 Vcc.

Figure 5 : Sorties sans tension de la centrale de détection incendie



Raccordement des sorties supervisées standard

Toutes les sorties supervisées standard doivent être terminées par une résistance de fin de ligne de 15 kΩ, 5 %, 1/4 W pour assurer la détection appropriée des problèmes de câblage (circuit ouvert ou court-circuit). Si une sortie n'est pas utilisée, la résistance de fin de ligne doit être installée sur les bornes non utilisées.

Figure 6 : Sorties supervisées standard de la centrale de détection incendie

Les sorties supervisées standard fournissent un courant de $-11 V_{cc}$ en veille et $+24 V_{cc}$ lorsqu'elles sont activées (valeurs nominales). Reportez-vous à la section Sorties du chapitre Spécifications techniques pour consulter les informations sur l'intensité de courant maximum.

Remarque : Les sorties supervisées standard sont sensibles à la polarité. Respectez la polarité ou montez une diode 1N4007 ou analogue pour éviter des problèmes d'activation inversée.

Raccordement de la sortie du mécanisme de commande d'extinction

Remarque : Respectez la polarité de la sortie du mécanisme de commande d'extinction afin de garantir le fonctionnement correct.

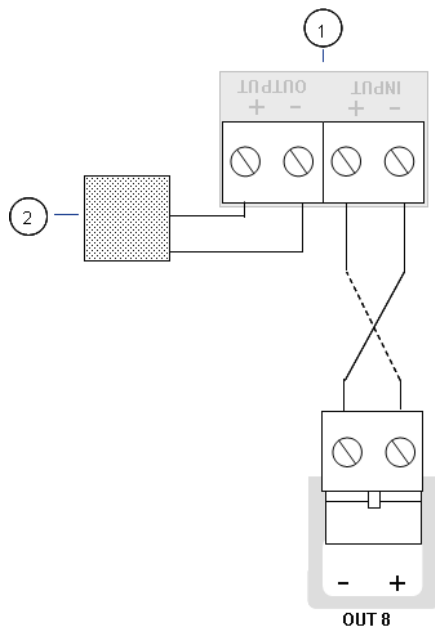
AVERTISSEMENT : Risque de blessure grave, voire de décès. Testez la supervision de la ligne (pour les dérangements de circuit ouvert et de court-circuit) et la fonction d'activation *avant* de raccorder l'agent d'extinction au mécanisme de commande.

La sortie du mécanisme de commande d'extinction est la sortie essentielle du système, car elle commande la libération de l'agent d'extinction dans la zone d'extinction.

Un circuit de fin de ligne spécial (carte 2010-1EXT-EOL) est nécessaire pour assurer le fonctionnement correct afin que le câblage du mécanisme de commande de l'agent d'extinction puisse être supervisé.

Remarque : Pour assurer un fonctionnement fiable, placez la carte de fin de ligne le plus près possible du dispositif du mécanisme de commande d'extinction.

Figure 7 : Raccordement du mécanisme de commande d'extinction de la centrale de détection incendie



1. Carte de fin de ligne 2010-1EOL-EXT
2. Dispositif du mécanisme de commande d'extinction

Raccordement de l'alimentation secteur

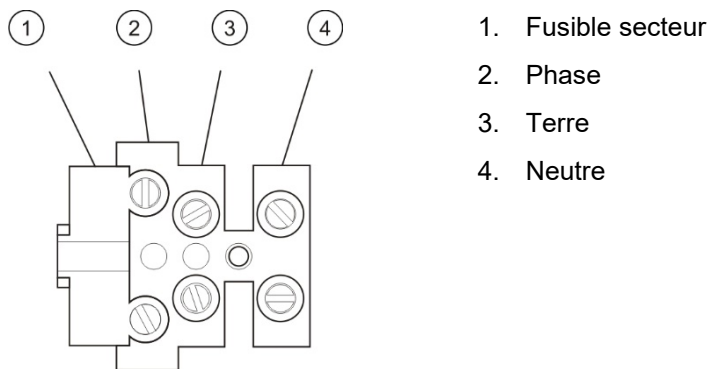
Remarque : Pour éviter la formation d'arc inattendue, raccordez l'alimentation secteur avant de raccorder les batteries.

La centrale de détection incendie peut être exploitée à 110 Vca / 60 Hz ou 240 Vca / 50 Hz (+10 %/-15 %).

L'alimentation secteur doit être reliée directement à un disjoncteur séparé au niveau du tableau de distribution de l'alimentation électrique du bâtiment. Le circuit doit être clairement identifié, inclure un dispositif de déconnexion bipolaire et être utilisé exclusivement pour l'équipement de détection d'incendie.

Alimentez tous les câbles secteur par les sorties de câbles appropriées et connectez-les au bloc de jonction à fusible comme indiqué sur la Figure 8 à la page 19.

Isolez les câbles secteur des autres câbles afin d'éliminer les risques de court-circuit et d'interférences. Fixez toujours les câbles secteur à l'armoire afin d'éviter leur déplacement.

Figure 8 : Raccordement de l'alimentation secteur

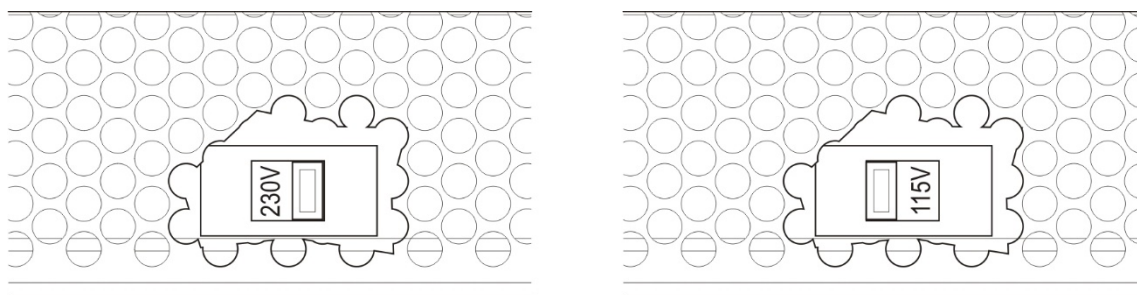
Reportez-vous à la section « Spécifications d'alimentation », page 71, pour connaître les spécifications des fusibles.

Sélection du fonctionnement en 115 ou 230 Vca

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Pour éviter tout risque de blessure ou de décès dû à une électrocution, débranchez toutes les sources d'alimentation et laissez l'énergie accumulée se décharger avant d'installer ou de retirer du matériel.

Le réglage par défaut est 230 Vca. Pour fonctionner en 115 Vca, modifiez le sélecteur d'alimentation situé sur le côté de l'alimentation, comme indiqué à la Figure 9 ci-dessous.

Attention : Risque d'endommagement de l'équipement. Un réglage incorrect de l'alimentation peut détruire l'alimentation.

Figure 9 : Sélection du fonctionnement en 115 Vca ou en 230 Vca

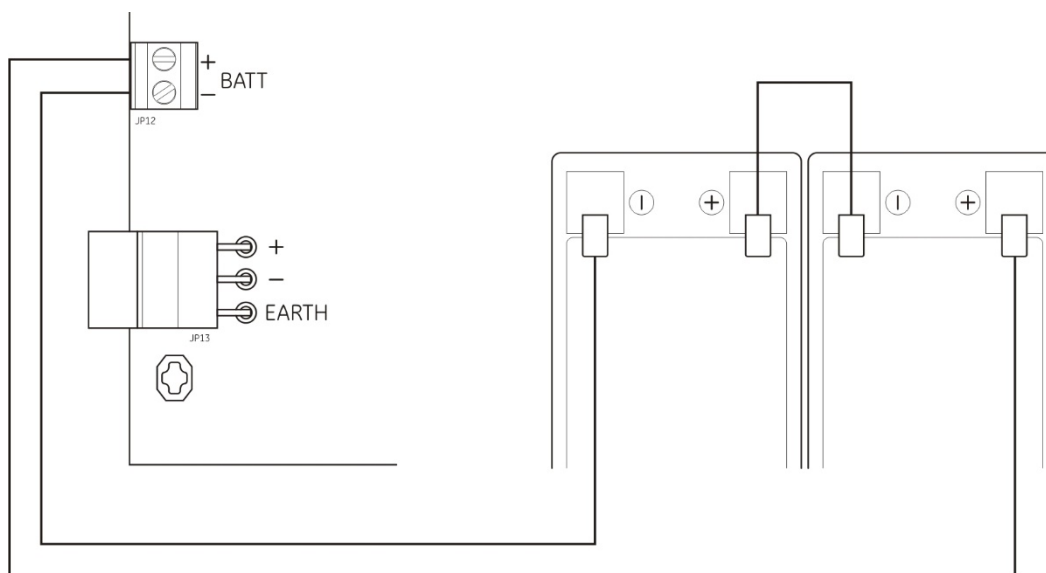
Raccordement des batteries

La centrale de détection incendie nécessite deux batteries au plomb scellées et rechargeables d'une tension de 12 V et d'une intensité de 7,2 ou 12 Ah.

Les batteries doivent être montées en série, à la base de l'armoire de la centrale de détection incendie. Utiliser le conducteur et le pont de batterie fournis et raccorder les batteries à la boîte de raccordement BATT sur le PCB de la centrale de détection incendie, comme indiqué ci-dessous. Veillez à respecter la polarité.

Remarque : Si la centrale de détection incendie signale un dérangement d'alimentation, cela peut signifier que les batteries ont besoin d'être remplacées. Voir « Maintenance des batteries » à la page 65.

Figure 10 : Raccordement des batteries



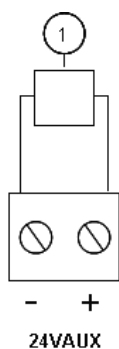
Attention : Risque d'endommagement de l'équipement. Aucun autre appareil ne peut être raccordé à la boîte de raccordement BATT.

Raccordement d'autres appareils

Raccordement des appareils auxiliaires

Raccordez les appareils auxiliaires à la sortie 24VAUX, comme indiqué à la Figure 11, page 21. La sortie auxiliaire 24 Vcc est supervisée en cas de court-circuit et de sortie de tension.

Figure 11 : Raccordement de la sortie du système d'alimentation auxiliaire (24VAUX)



1. Les appareils externes doivent être alimentés en 24 Vcc.

Reportez-vous au Tableau 22, page 71, pour connaître le courant maximum et les autres spécifications de sortie.

Attention : N'utilisez jamais la sortie auxiliaire pour alimenter des cartes d'extension raccordées à la même centrale de détection incendie. En effet, vous risquez d'endommager le matériel de la centrale.

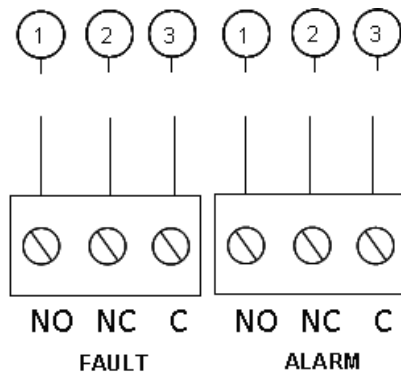
Raccordement des relais d'alarme et de dérangement

Raccordez le matériel d'alarme et de dérangement aux relais ALARM (ALARME) et FAULT (DERANGEMENT).

Chaque sortie de relais exempte de potentiel est activée en situation d'alarme ou de dérangement correspondante. La sortie de relais de dérangement est activée lorsqu'il n'y a aucun dérangement. Cela indique la présence d'un court-circuit entre les bornes commune (C) et normalement ouverte (NO) du relais.

La valeur nominale de contact maximum pour chaque circuit de relais est de 2 A / 30 Vcc.

Figure 12 : Raccordement des sorties de relais de dérangement et d'alarme



1. Contact normalement ouvert
2. Contact normalement fermé
3. Commun

Chapitre 3

Configuration et mise en service

Résumé

Ce chapitre comprend des informations sur la configuration et la mise en service de la centrale de détection incendie. La configuration est divisée en options de configuration de base et options de configuration avancées.

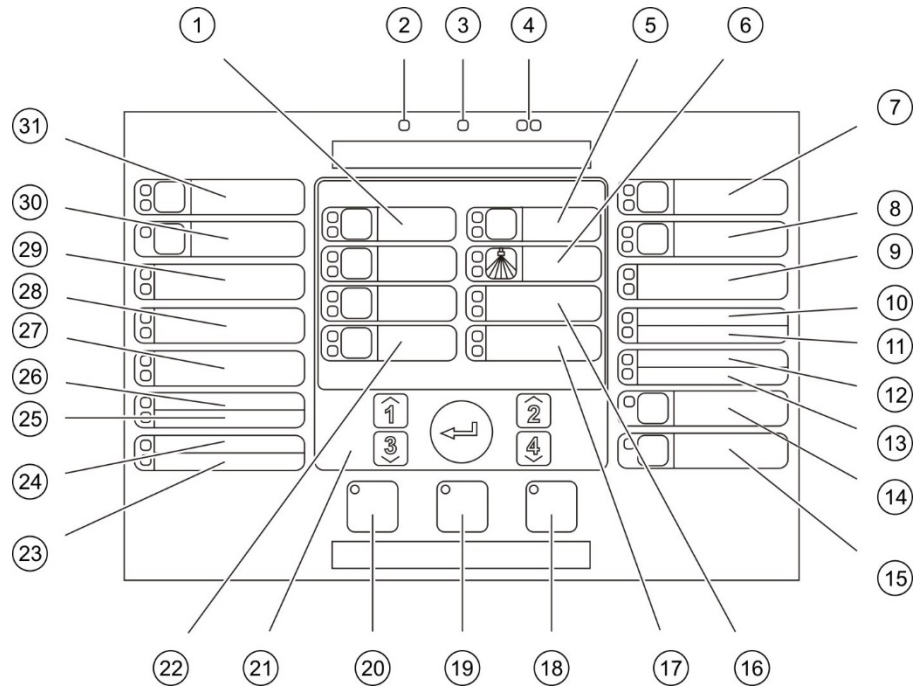
Sommaire

Interface utilisateur	25
Niveaux utilisateur	26
Aperçu de la configuration	27
Commandes de configuration	27
Tâches de configuration courantes	29
Configuration de base	30
Menu de configuration de base	31
Configuration de base par défaut	32
Mode centrale	33
Retard du mécanisme de commande	34
Retard de désactivation de réarmement	34
Retard des sirènes incendie	35
Retard d'avertissement	35
Fonctionnement du retard incendie	36
Ajout de cartes d'extension	36
Configuration avancée	37
Menu de configuration avancée	37
Contrôle de la porte de sécurité	40
Retard de dérangement de la porte de sécurité	40
Type de manostat	41
Mode interruption	42
Tonalité d'activation	42
Tonalité de libération	43
Zones d'extinction	44
Mode manuel uniquement local	45

Retard du mécanisme de commande pour DM de démarrage	46
Flux de l'agent d'extinction	46
Fonctionnement des sirènes incendie pendant un essai de zone	47
Réactivation sirène incendie	48
Temps de désactivation de neutralisation sirènes incendie	49
Configuration de zone	50
Retard de zone	50
Type de zone	51
Modification des mots de passe des niveaux d'utilisateur	52
Réarmement auxiliaire 24 V	53
Configuration, logiciel et identification du PCB	54
Configuration de la carte d'extension	55
Ajout d'une carte d'extension	55
Configuration de la carte d'extension	55
Mise en service	58
Avant la mise en service de la centrale de détection incendie	58
Mise en service de la centrale de détection incendie	59
Essais fonctionnels	61
Temps de réaction	62

Interface utilisateur

Figure 13 : Interface utilisateur



- | | |
|--|--|
| 1. LED et boutons de zone (Z1, Z2, Z3) | 16. LED de pression basse |
| 2. LED d'alimentation | 17. LED de flux de l'agent d'extinction |
| 3. LED de dérangement général | 18. LED et bouton de réarmement |
| 4. LED Alarme feu générale | 19. LED et bouton Arrêt buzzer |
| 5. LED et bouton de préactivation | 20. LED et bouton Sirène feu start/stop |
| 6. LED de libération | 21. Clavier numérique et bouton Entrée |
| 7. LED et bouton d'activation des sirènes d'extinction | 22. LED et bouton de mode manuel |
| 8. LED et bouton de retard des sirènes incendie | 23. LED de dérangement système |
| 9. LED d'activation des panneaux lumineux | 24. LED Hors service |
| 10. LED Porte dérangement/hors | 25. LED de dérangement de terre |
| 11. LED de dérangement réseau | 26. LED Dérangement alimentation |
| 12. LED Maintenance détecteur | 27. LED DM d'annulation de l'extinction |
| 13. LED Extension I/O dérangement/hors service | 28. LED DM d'interruption de l'extinction |
| 14. LED et bouton Hors service généraux | 29. LED DM de démarrage de l'extinction |
| 15. LED et bouton Test généraux | 30. LED et bouton de retard d'avertissement [1] |
| | 31. LED et bouton d'activation d'avertissement [1] |

[1] L'avertissement n'est disponible que si une carte 2010-1-SB est installée et qu'une commande d'avertissement est configurée.

Niveaux utilisateur

Pour des raisons de sécurité, l'accès à certaines fonctions de ce produit est restreint par des niveaux d'utilisateur. Les droits d'accès de chaque niveau d'utilisateur sont décrits ci-dessous.

Les tâches de configuration décrites dans ce chapitre peuvent être uniquement exécutées par le niveau d'utilisateur Installateur de base ou avancé. Ce niveau d'utilisateur est réservé aux entrepreneurs d'installation autorisés et responsables de l'installation et de la configuration du système.

Niveau Public

Le niveau d'utilisateur Public correspond au niveau d'utilisateur par défaut.

Ce niveau n'autorise que des opérations de base, comme la réponse à une alarme incendie, à un événement d'extinction ou à un avertissement de dérangement de la centrale de détection incendie. Il ne requiert aucun mot de passe.

Niveau Opérateur

Le niveau d'utilisateur Opérateur permet d'effectuer des opérations supplémentaires qui commandent le système ou exécutent des fonctions de maintenance. Il est réservé aux utilisateurs autorisés qui ont été formés pour utiliser la centrale de détection incendie.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur les fonctions disponibles pour les niveaux d'utilisateur Public et Opérateur.

Niveau Installateur de base

Le niveau d'utilisateur Installateur de base permet de configurer rapidement les options d'installation de base qui concernent la plupart des applications.

Niveau Installateur avancé





Le niveau d'utilisateur Installateur avancé permet de configurer de manière détaillée des applications très spécialisées qui nécessitent les fonctions avancées intégrées à la centrale de détection incendie. Ce niveau est également requis pour les installateurs qui souhaitent effectuer de petites opérations de personnalisation après avoir configuré une installation de base.

Les mots de passe et indications pour chaque niveau d'utilisateur sont décrits à la section « Mots de passe et indications des niveaux d'utilisateur » ci-dessous.

Mots de passe et indications des niveaux d'utilisateur

Les mots de passe des niveaux d'utilisateur par défaut, les LED correspondantes ainsi que les indications d'affichage à sept segments sont indiqués au Tableau 7, page 27. L'affichage à sept segments est uniquement visible lorsque le couvercle de la centrale de détection incendie est retiré. La Figure 1 (page 4) indique l'emplacement de la LED à sept segments (élément 1).

Tableau 7 : Mots de passe et indications des niveaux d'utilisateur

Niveau d'utilisateur	Mot de passe	LED	Affichage par défaut	Affichage personnalisé
Public	Aucun	Aucune	Aucun	Aucun
Opérateur	2222	La LED de réarmement est fixe	Aucun	Aucun
Installateur de base	3333	La LED de réarmement clignote rapidement		
Installateur avancé	4444	La LED de réarmement clignote rapidement		

Remarque : Si vous avez défini un retard, une configuration ou un type de zone personnalisé à l'aide des options de configuration avancées, l'affichage à sept segments se met par défaut en mode d'affichage personnalisé. Pour plus d'informations, voir « Mode centrale », page 33.

Aperçu de la configuration

Pour faciliter la configuration rapide des tâches les plus courantes, la configuration est divisée en niveaux de base et avancés.

Pour les options de configuration de base, voir « Configuration de base », page 30. Pour les options de configuration avancées, voir « Configuration avancée », page 37.

Remarque : Les fonctions Réarmement et Arrêt buzzer ne sont pas disponibles en mode de configuration. Pour réarmer la centrale de détection incendie ou arrêter le buzzer interne, quittez d'abord le mode de configuration. Reportez-vous à la section « Tâches de configuration courantes », page 29, pour consulter les instructions à suivre pour quitter le mode de configuration.

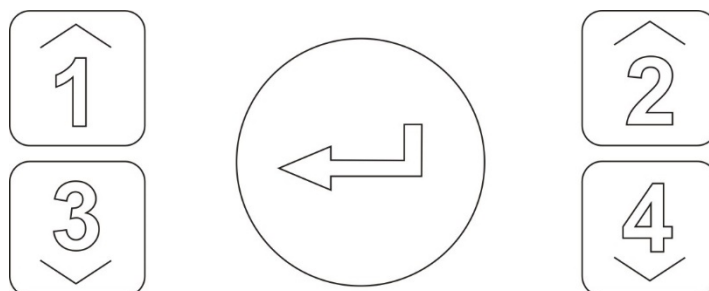
Commandes de configuration

La centrale de détection incendie est configurée en utilisant les commandes de configuration du panneau avant et l'affichage en sept segments.

Commandes de configuration

Les commandes de configuration sont situées sur l'interface de la centrale de détection incendie.

Figure 14 : Commandes de configuration du panneau avant



Bouton	Fonction
1	Faire défiler l'écran jusqu'au menu de configuration suivant sur l'affichage en sept segments.
2	Faire défiler l'écran jusqu'à la valeur de configuration suivante pour le menu actif sur l'affichage en sept segments.
3	Faire défiler l'écran jusqu'au menu de configuration précédent sur l'affichage en sept segments.
4	Faire défiler l'écran jusqu'à la valeur de configuration précédente pour le menu actif sur l'affichage en sept segments.
Enter	Confirmer un menu sélectionné ou une valeur sélectionnée.

Remarque : Les commandes de configuration servent également à entrer le mot de passe du niveau d'utilisateur.

Affichage en sept segments

L'affichage à sept segments est uniquement visible lorsque le couvercle de la centrale de détection incendie est retiré (voir la Figure 1, page 4).

Figure 15 : Affichage en sept segments

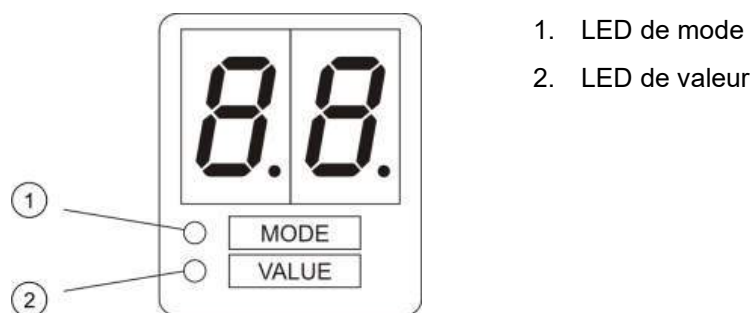


Tableau 8 : LED de mode et de valeur

LED	Indications
Mode	Sélectionner un menu de configuration en utilisant les boutons 1 et 3 lorsque cette LED est fixe, ou Sélectionner un sous-menu de configuration en utilisant les boutons 1 et 3 lorsque cette LED clignote.

LED	Indications
Valeur	Sélectionner une valeur de configuration en utilisant les boutons 2 et 4 lorsque cette LED est fixe.

Tâches de configuration courantes

Pour accéder au mode de configuration :

1. Retirer le couvercle de la centrale de détection incendie de manière à ce que l'affichage en sept segments soit visible.
2. Entrer le mot de passe valide du niveau d'utilisateur Installateur (3333 pour la configuration de base ou 4444 pour la configuration avancée).
3. Appuyer sur Enter.

Lors de la première entrée dans le mode de configuration, la LED de mode sur l'affichage en sept segments est fixe. Pour les autres indications, voir Tableau 8, page 28.

Pour sélectionner un menu :

1. Sélectionner le menu souhaité en utilisant les boutons de sélection de menu (1 et 3).
2. Appuyer sur Enter.

Lorsqu'un menu de configuration a été sélectionné, la LED de valeur sur l'affichage en sept segments est fixe.

Pour sélectionner une valeur :

1. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
2. Appuyer sur Enter.

Pour sortir du mode de configuration et enregistrer les modifications :

1. Appuyer sur Arrêt buzzer.
2. Appuyer sur Enter.

— ou —

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED Arrêt buzzer clignote pour confirmer qu'une modification de configuration a été appliquée.

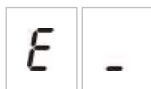
Remarque : Effectuer toutes les modifications de configuration souhaitées avant de sortir du mode de configuration et d'enregistrer les modifications.

Pour sortir du mode de configuration sans enregistrer les modifications :

1. Appuyer sur réarmement

— ou —

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La centrale de détection incendie quitte le mode de configuration au bout de 5 minutes si aucun bouton n'a été actionné.

Indications visibles pour la valeur en cours et la valeur sélectionnée

Les valeurs en cours et sélectionnées sont indiquées comme suit.

Tableau 9 : Indications visibles des valeurs

État	Symptôme
Valeur en cours	Les deux décimales sur l'affichage sont fixes
Nouvelle valeur sélectionnée	Les deux décimales sur l'affichage clignotent
Autre valeur	Les deux décimales sur l'affichage sont éteintes

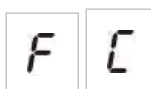
Pour restaurer la configuration précédente :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



Pour restaurer la configuration d'usine :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.














Configuration de base

Le mot de passe par défaut pour la configuration de base est 3333. Après avoir entré le mot de passe, le premier menu affiché correspond à la configuration de base par défaut (indiquant le niveau d'utilisateur Installateur de base). Pour plus d'informations, voir « Mots de passe et indications des niveaux d'utilisateur », page 26.

Menu de configuration de base

Le tableau suivant répertorie les options de configuration pour ce menu. De plus amples informations pour chaque option figurent sous le point concerné.

Tableau 10 : Menu de configuration de base

Affichage	Menu	Valeurs
	Configuration de base par défaut	01, 02, 05, 06
	Mode centrale	Standard de base Evacuation de base Personnalisé
	Retard du mécanisme de commande	de 00 à 60 secondes
	Retard de désactivation de réarmement	de 00 à 30 minutes
	Retard des sirènes incendie	de 00 à 10 minutes
	Retard d'avertissement	de 00 à 10 minutes
	Ajouter une carte d'extension	de 00 à 04 modules
	Restaurer la configuration précédente	S/O
	Restaurer la configuration d'usine	S/O
	Quitter sans enregistrer	S/O
	Quitter et enregistrer	S/O

Remarque : Des options de menu supplémentaires sont disponibles si une ou plusieurs cartes d'extension sont installées. Voir « Configuration de la carte d'extension » à la page 55.

Configuration de base par défaut

Ce menu permet de sélectionner les paramètres prédéfinis de configuration du mode de fonctionnement.

En modes d'évacuation de base et standard de base, la détection de zone est identique. La zone d'extinction utilise Z1 et Z2 (automatique). La détection incendie utilise Z3 (mixte).

Le tableau suivant répertorie les paramètres prédéfinis disponibles. Le paramètre par défaut est 01 (mode standard de base, fin de ligne passive).

Tableau 11 : Paramètres prédéfinis de configuration du mode de fonctionnement

Affichage	Mode	Configuration de zone	Démarrage manuel des sirènes incendie	Retard du mécanisme de commande pour DM de démarrage
01 (par défaut)	Standard de base	Fin de ligne passive	Non	Oui
02	Standard de base	Fin de ligne passive, CleanMe activée	Non	Oui
05	Evacuation de base	Fin de ligne passive	Oui (niveau d'utilisateur Opérateur) [1]	Non (ignoré)
06	Evacuation de base	Fin de ligne passive, CleanMe activée	Oui (niveau d'utilisateur Opérateur) [1]	Non (ignoré)
00	Personnalisé [2]	S/O	S/O	S/O

[1] Une alarme incendie n'est pas nécessaire pour activer les sirènes incendie.

[2] Il est impossible de sélectionner cette option. Elle s'affiche automatiquement lors de la définition d'une option de configuration avancée.

Pour modifier le paramètre prédéfini de configuration du mode de fonctionnement :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Mode centrale




Utiliser ce menu en lecture seule pour visualiser le mode de fonctionnement de la centrale de détection incendie.

Pour visualiser le mode centrale :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



Les indications d'affichage pour chaque mode de fonctionnement figurent ci-dessous.

Affichage	Mode centrale	Description
	Standard de base	Les sirènes incendie ne peuvent pas être activées manuellement (elles ne s'activent qu'en cas d'alarme incendie).
	Evacuation de base	Les sirènes incendie peuvent être activées manuellement au niveau d'utilisateur Opérateur (une alarme incendie n'est pas requise).
	Personnalisé	Un mode de fonctionnement personnalisé est configuré. L'affichage bascule entre CU (personnalisé) et le mode de fonctionnement (standard de base ou évacuation de base).

Remarque : En mode de fonctionnement Evacuation de base, le retard configuré pour le mécanisme de commande est ignoré lorsque l'option de DM de démarrage est activée. La sortie du mécanisme de commande s'active immédiatement.

Mode de fonctionnement personnalisé de la centrale

Un mode de fonctionnement personnalisé de la centrale s'affiche si l'un des paramètres de configuration de zone suivants a été modifié par rapport aux paramètres prédéterminés du mode de fonctionnement :

- Retard de zone
- Configuration de zone
- Type de zone

Retard du mécanisme de commande

Lorsque la centrale passe à l'état d'activation de l'extinction, le compte à rebours du retard du mécanisme de commande démarre. La sortie du mécanisme de commande d'extinction s'active à l'expiration du retard. (L'activation du bouton-poussoir de DM d'interruption ou de DM d'annulation empêche la centrale de passer à l'état d'activation de l'extinction.)

Ce menu permet de configurer un retard du mécanisme de commande de 60 secondes maximum (par pas de 5 secondes). La valeur par défaut est un retard de 10 secondes.

Pour configurer un retard du mécanisme de commande :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de libération rouge clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du retard est actif.

2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 60 secondes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Retard de désactivation de réarmement

Lorsque la centrale passe à l'état d'activation de l'extinction, le compte à rebours du retard de désactivation du réarmement démarre. Le réarmement est alors désactivé jusqu'à l'expiration du retard.

Ce menu permet de configurer un retard de désactivation du réarmement de 30 minutes maximum (par pas de 1 minute). La valeur par défaut est un retard de 2 minutes.

Pour configurer un retard de désactivation du réarmement :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de réarmement clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du retard est actif.

2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 30 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Retard des sirènes incendie

Ce menu permet de configurer un retard des sirènes incendie de 10 minutes maximum. La valeur par défaut est 00 (aucun retard). Pour plus d'informations sur le fonctionnement du retard, voir « Fonctionnement du retard incendie », page 36.

Pour configurer un retard des sirènes incendie :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de retard des sirènes incendie clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de retard des sirènes est actif.

2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Une fois configuré, le retard doit être activé au niveau d'utilisateur Opérateur.

Pour valider un retard configuré :

1. Quitter le niveau d'utilisateur Installateur.
2. Entrer le mot de passe du niveau d'utilisateur Opérateur.
3. Appuyer sur le bouton de retard de sirène.

Une LED Retard évacuation fixe indique que le retard est validé.

Retard d'avertissement

Ce menu permet de configurer un retard d'avertissement de 10 minutes maximum. La valeur par défaut est 00 (aucun retard). Pour plus d'informations sur le fonctionnement du retard, voir « Fonctionnement du retard incendie », page 36.

Pour configurer un retard :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de retard d'avertissement clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du retard d'avertissement est actif.

2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.

4. Sauvegarder les modifications.

Une fois configuré, le retard doit être activé au niveau d'utilisateur Opérateur.

Pour valider un retard configuré :

1. Quitter le niveau d'utilisateur Installateur.
2. Entrer le mot de passe du niveau d'utilisateur Opérateur.
3. Appuyer sur le bouton de retard de routage d'incendie.

Une LED de retard de routage d'incendie fixe indique que le retard est validé.

Fonctionnement du retard incendie

Il est possible de configurer des retards pour les sirènes incendie et pour l'avertissement. Ces retards ne s'appliquent que si toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le retard configuré a été activé.
- Le dispositif d'initialisation est un détecteur ou un bouton-poussoir d'alerte installé dans une zone automatique, ou un détecteur installé dans une zone mixte.
- Le dispositif d'initialisation est situé dans une zone configurée pour les retards (configuration par défaut).

Si l'une des conditions ci-dessus n'est pas respectée, la centrale de détection incendie active les sirènes incendie et l'avertissement directement après la détection de l'alarme incendie.

Les retards des sirènes sont ignorés en cas de détection de l'alarme dans une zone d'extinction.

Ajout de cartes d'extension

Pour ajouter une carte d'extension au système, vous devez installer la carte, puis configurer le système. Consultez le guide d'installation de la carte pour obtenir les instructions d'installation. Reportez-vous à la section « Configuration de la carte d'extension », page 55, pour connaître les instructions de configuration.









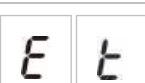
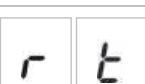

Configuration avancée

Le mot de passe par défaut pour la configuration avancée est 4444. Après avoir entré le mot de passe, le premier menu affiché correspond à la configuration avancée par défaut (indiquant le niveau d'utilisateur Installateur avancé). Pour plus d'informations, voir « Mots de passe et indications des niveaux d'utilisateur », page 26.

Menu de configuration avancée

Le tableau suivant répertorie les options de configuration pour ce menu. De plus amples informations pour chaque option figurent sous le point concerné.

Tableau 12 : Menu de configuration avancée

Affichage	Menu	Valeurs
	Configuration avancée par défaut	Voir le Tableau 11, page 32.
	Mode centrale	Standard de base Evacuation de base Personnalisé
	Retard du mécanisme de commande	de 00 à 60 secondes
	Retard de désactivation de réarmement	de 00 à 30 minutes
	Contrôle de la porte de sécurité	MARCHE/ARRET
	Retard de dérangement de la porte de sécurité	de 10 à 90 secondes
	Type de manostat	Normalement fermé Normalement ouvert
	Mode interruption	Mode A Mode B
	Tonalité d'activation	Impulsions Continue
	Tonalité de libération	Impulsions Continue
	Zones d'extinction	Z1 extinction, Z2 et Z3 incendie Z1 et Z2 extinction. Z3 incendie Z1, Z2 et Z3 extinction

Affichage	Menu	Valeurs
	Mode manuel uniquement local	MARCHE/ARRET
	Retard du mécanisme de commande pour DM de démarrage	MARCHE/ARRET
	Flux de l'agent d'extinction	MARCHE/ARRET
	Retard des sirènes incendie	de 00 à 10 minutes
	Fonctionnement des sirènes pendant un essai de zone	MARCHE/ARRET
	Réactivation sirènes	MARCHE/ARRET
	Temps de désactivation de neutralisation des sirènes	de 00 à 10 minutes
	Retard d'avertissement	de 00 à 10 minutes
	Numéro de module	de 00 à 04 Voir « Fonctions des cartes d'extension » à la page 78.
	Version du logiciel	Lecture seule
	Version de la configuration	Lecture seule
	Horodateur de configuration	Lecture seule
	Dateur de configuration	Lecture seule
	Configuration de zone	FDL passive FDL active FDL passive avec CleanMe FDL active avec CleanMe
	Retard de zone	MARCHE/ARRET
	Type de zone	Mixte Automatique Manuelle

Affichage	Menu	Valeurs
L 2	Mot de passe du niveau d'utilisateur Opérateur	de 0 à 4444
L b	Mot de passe du niveau d'utilisateur Installateur de base	de 0 à 4444
L A	Mot de passe du niveau d'utilisateur Installateur avancé	de 0 à 4444
S n	Numéro de série du PCB de la centrale de détection incendie	Lecture seule
A r	Réarmement auxiliaire 24 V	MARCHE/ARRET
r C	Restaurer la configuration précédente	S/O
F C	Restaurer la configuration d'usine	S/O
E -	Quitter sans enregistrer	S/O
E S	Quitter et enregistrer	S/O

Remarque : Reportez-vous à la section « Configuration de base », page 30, pour connaître les informations sur les paramètres disponibles dans la configuration de base : Mode centrale, Retard du mécanisme de commande, Retard de désactivation de réarmement, Retard des sirènes incendie et Retard d'avertissement.

Contrôle de la porte de sécurité

Ce menu permet d'activer ou de désactiver le contrôle de la porte de sécurité. Le paramètre par défaut est ARRET.

Pour obtenir la description de la fonction de contrôle de la porte de sécurité, reportez-vous à la section « Raccordement d'un dispositif de contrôle de dérangement de la porte de sécurité », page 14.

Pour configurer le contrôle de la porte de sécurité :



1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de dérangement de la porte clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Le contrôle de la porte de sécurité est utilisé (activé).
	Le contrôle de la porte de sécurité n'est pas utilisé (désactivé).

Retard de dérangement de la porte de sécurité

Ce menu permet de configurer un retard de 10 à 90 secondes maximum (par pas de 5 secondes) avant de signaler un dérangement de la porte de sécurité dû à un état incorrect (ouvert ou fermé). Le paramètre par défaut est 30 secondes.

Pour configurer un retard de la porte de sécurité :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED Porte dérangement/hors clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du retard est actif.

2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 10 et 90 secondes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Type de manostat

Ce menu permet de configurer le manostat afin de détecter la pression du conteneur. La pression correcte peut être normalement fermée (NF) ou normalement ouverte (NO). Le paramètre par défaut est normalement fermé (NF).

Pour configurer le type de manostat :

1. Régler l’affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de pression basse clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Fonctionne en mode Normalement fermé (NF).
	Fonctionne en mode Normalement ouvert (NO).

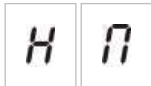
Mode interruption

Ce menu permet de définir le mode de fonctionnement de ce dispositif (mode A ou B). Le paramètre par défaut est le mode A.

Pour obtenir la description du dispositif et de la fonction de DM d'interruption d'urgence, reportez-vous à la section « Raccordement des boutons-poussoirs d'alerte de la centrale d'extinction », page 11.

Pour configurer le mode du dispositif d'interruption d'urgence :



1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED du DM d'interruption clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

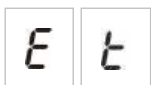
Affichage	Description
	Mode A : le compte à rebours du retard du mécanisme de commande se poursuit pendant l'activation du DM d'interruption.
	Mode B : le compte à rebours du retard du mécanisme de commande redémarre lorsque le dispositif du DM d'interruption est rétabli. Le DM d'interruption est signalé à l'aide d'une tonalité particulière.

Tonalité d'activation

Ce menu permet de définir la tonalité d'activation de l'extinction des sirènes d'extinction sur le PCB de la centrale de détection incendie : continue ou impulsions. Le modèle à impulsions correspond à 1 seconde d'activation, 1 seconde de désactivation. Le paramètre par défaut est le mode à impulsions.

Pour configurer la tonalité d'activation :



1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED rouge des sirènes d'extinction clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Mode à impulsions
	Mode continu

Tonalité de libération

Ce menu permet de définir la tonalité de libération de l'extinction des sirènes d'extinction sur le PCB de la centrale de détection incendie : continue ou impulsions. Le modèle à impulsions correspond à 1 seconde d'activation, 1 seconde de désactivation. Le paramètre par défaut est le mode continu.

Pour configurer la tonalité de libération :



1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED rouge des sirènes d'extinction clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Mode à impulsions
	Mode continu

Zones d'extinction

Cette option de menu permet de définir la zone d'extinction requise pour l'installation.

La centrale de détection incendie fournit trois zones de détection incendie qui peuvent être attribuées pour la détection automatique d'un événement d'extinction. Les zones de détection incendie qui ne sont pas liées à la zone d'extinction sont attribuées à la fonctionnalité de détection incendie standard. Les options de configuration disponibles sont indiquées ci-dessous.

Option 1 : Z1. Une alarme en Z1 déclenche l'événement d'extinction. La centrale de détection incendie assure la détection incendie standard pour les entrées Z2 et Z3 (zones mixtes).

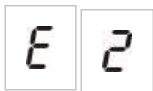
Option 2 : Z1 et Z2. (Il s'agit de la configuration par défaut.) Z1 et Z2 doivent être en état d'alarme pour déclencher un événement d'extinction. Z3 fournit la détection incendie standard en tant que zone mixte.

Option 3 : Z1, Z2 et Z3. Les trois zones couvrent la zone d'extinction. Une alarme dans l'une des deux zones déclenche un événement d'extinction. Aucune des zones ne fournit la fonctionnalité de détection incendie standard.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Raccordement des zones aux dispositifs d'initialisation » à la page 7.

Pour configurer les zones d'extinction :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED jaune de zone clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Z1 est configuré comme zone d'extinction. Z2 et Z3 sont configurés comme zones de détection incendie.
	Z1 et Z2 sont configurés comme zones d'extinction. Z3 est configuré comme zone de détection incendie.
	Z1, Z2 et Z3 sont configurés comme zones d'extinction. Aucune zone de détection incendie n'est fournie.

Mode manuel uniquement local

Lorsque la centrale de détection incendie est en mode manuel uniquement, le processus d'extinction ne peut être démarré que manuellement à l'aide du dispositif de DM de démarrage. Les événements d'extinction automatique signalés par les zones de détection incendie sont désactivés pour l'activation de l'extinction.

Il est possible de basculer la centrale en mode manuel uniquement à l'aide de deux méthodes : le bouton Mode manuel de la centrale (local) ou un dispositif d'activation en mode manuel uniquement (à distance).

Cette option permet de définir la méthode utilisée pour basculer en mode manuel uniquement. La configuration par défaut consiste à utiliser le bouton de la centrale (commande locale), de sorte que le mode manuel uniquement local est activé.

Pour plus d'informations, voir « Raccordement d'un dispositif externe pour la commande du mode manuel uniquement », page 12.

Pour configurer la commande du mode manuel uniquement :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED jaune du mode manuel clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Le mode manuel uniquement est défini en local. Le mode manuel uniquement est activé à l'aide du bouton Mode manuel situé sur la centrale.
	Le mode manuel uniquement est défini à distance. Le mode manuel uniquement est activé par le dispositif d'activation du mode manuel uniquement.

Retard du mécanisme de commande pour DM de démarrage

Ce menu permet de configurer le comportement de la centrale de détection incendie après un événement d'extinction manuelle (à l'aide du bouton-poussoir DM de démarrage) : activer le mécanisme de commande directement ou appliquer le retard du mécanisme de commande configuré pour les événements d'extinction automatique.

Les paramètres par défaut sont les suivants :

- Mode Standard de base = activé
- Mode Evacuation de base = désactivé

Pour configurer le retard du mécanisme de commande pour le DM de démarrage :



1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED rouge du DM de démarrage clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Le retard du mécanisme de commande s'applique au DM de démarrage.
	Le DM de démarrage active directement le mécanisme de commande (pas de retard).

Flux de l'agent d'extinction

Ce menu permet de configurer la façon dont la centrale de détection incendie bascule à l'état de libération de l'extinction : à l'aide de la confirmation du flux de l'agent d'extinction ou directement après l'activation du mécanisme de commande.

Le paramètre par défaut n'utilise pas la confirmation du flux de l'agent d'extinction (il est désactivé). Dans cette configuration, la centrale de détection incendie continue à fournir des indications sur le flux de l'agent d'extinction à titre informatif (activation et dérangements de câblage).

Si l'installation nécessite un signal de flux de l'agent d'extinction, reportez-vous à la section « Raccordement d'un dispositif de flux de l'agent d'extinction », page 13, pour plus d'informations.

Pour configurer le flux de l'agent d'extinction :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de libération rouge clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

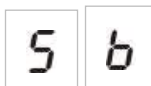
Affichage	Description
	L'extinction est libérée après l'activation de l'entrée du flux de l'agent d'extinction.
	L'extinction est libérée après l'activation du mécanisme de commande. (Les indications du flux de l'agent d'extinction sont disponibles à titre informatif.)

Fonctionnement des sirènes incendie pendant un essai de zone

Utiliser ce menu pour configurer le fonctionnement de la sirène pendant un essai de zone. Le paramètre par défaut pour tous les modes de fonctionnement est MARCHE.

Pour configurer le fonctionnement de la sirène pendant un essai de zone :



1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED Sirène feu start/stop clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du fonctionnement des sirènes pendant un essai de zone est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Le buzzer interne et les sirènes se font entendre pendant 5 secondes lorsqu'une alarme est activée lors d'un essai de zone.
	Le buzzer interne et les sirènes ne se font pas entendre lorsqu'une alarme est activée lors d'un essai de zone.

Réactivation sirène incendie

Utiliser ce menu pour configurer le nouveau fonctionnement, l'activation ou la désactivation de l'alarme. Ceci détermine le fonctionnement des sirènes lors d'une alarme incendie lorsque les sirènes ont été arrêtées en appuyant sur le bouton Sirène feu start/stop et qu'une nouvelle alarme est signalée dans une autre zone. Le paramètre par défaut est MARCHE.

Pour configurer le nouveau fonctionnement de la sirène :



1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED de démarrage/arrêt des sirènes clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la réactivation des sirènes est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Les sirènes s'enclenchent à nouveau si une nouvelle alarme incendie est signalée dans une autre zone.
	Les sirènes ne s'enclenchent pas si une nouvelle alarme incendie est signalée dans une autre zone.

Temps de désactivation de neutralisation sirènes incendie

Remarque : Si la centrale de détection incendie est en mode Evacuation de base, les temps de désactivation de neutralisation des sirènes incendie sont ignorés.

Pour empêcher la neutralisation immédiate des sirènes incendie lors de la signalisation d'une alarme incendie, le bouton Sirène feu start/stop peut être temporairement désactivé pendant une période préconfigurée lors du compte à rebours du retard configuré pour les sirènes incendie.

Le compte à rebours du temps de désactivation démarre lorsque la centrale de détection incendie passe à l'état d'alarme incendie et que le retard des sirènes incendie configuré démarre.

Pendant le temps de désactivation configuré, la LED Sirène feu start/stop est éteinte et les sirènes incendie ne peuvent pas être neutralisées (avant l'activation) en appuyant sur le bouton Sirène feu start/stop.

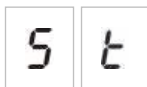
Pendant l'intervalle entre la fin du temps de désactivation configuré et la fin du retard des sirènes incendie configuré (lorsque la LED Sirène feu start/stop clignote), l'activation du bouton Sirène feu start/stop neutralise les sirènes (avant l'activation).

Il est toutefois possible d'annuler le retard des sirènes incendie configuré pendant l'exécution du retard (et l'activation des sirènes) en appuyant sur le bouton de retard des sirènes incendie.

Ce menu permet de configurer le temps de désactivation de la neutralisation des sirènes incendie. Le paramètre par défaut est 1 minute.

Pour configurer le temps de désactivation de neutralisation des sirènes incendie :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED Sirène feu start/stop clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du temps de désactivation de la neutralisation des sirènes incendie est actif.

2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Configuration de zone

Utiliser ce menu pour configurer les paramètres de zone pour chaque zone dans la centrale de détection incendie.

Pour configurer la zone :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.







2. Sélectionner la zone (par exemple, zone 1), puis appuyer sur Enter.



La LED de zone rouge clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la zone correspondante est actif.

3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Enter.
5. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Fin de ligne passive
	Fin de ligne active
	Fin de ligne passive avec CleanMe
	Fin de ligne active avec CleanMe

Retard de zone

Utiliser ce menu pour configurer les retards, l'activation ou la désactivation de zone pour chaque zone dans la centrale de détection incendie. Le paramètre par défaut est MARCHE.

Pour configurer le retard de zone :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



- Sélectionner la zone (par exemple, zone 1), puis appuyer sur Enter.



La LED d'alarme de zone clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la zone correspondante est actif.

- Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
- Appuyer sur Enter.
- Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Les retards configurés sont autorisés dans la zone correspondante.
	Les retards configurés ne sont pas autorisés dans la zone correspondante.

Type de zone

Ce menu permet de configurer le type de zone pour chaque zone du système.

Pour configurer le type de zone :

- Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.






- Sélectionner la zone (par exemple, zone 1), puis appuyer sur Enter.



La LED de dérangement/test/hors service de zone clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la zone correspondante est actif.


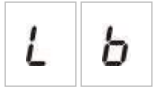

- Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
- Appuyer sur Enter.
- Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	<p>Zone mixte. La centrale de détection incendie distingue automatiquement entre une alarme automatique (générée par un détecteur) et une alarme manuelle (générée par un bouton-poussoir d'alerte doté d'une résistance de 100 Ω).</p> <p>Cette option n'est pas disponible dans les zones configurées dans la zone d'extinction.</p>
	<p>Zone automatique. Toutes les alarmes incendies sont considérées comme consignées par un détecteur, même si l'alarme incendie est consignée par un bouton-poussoir d'alerte dans la zone.</p> <p>Cette option s'applique aux zones configurées dans la zone d'extinction.</p>
	<p>Zone manuelle. Toutes les alarmes incendies sont considérées comme consignées par un bouton-poussoir d'alerte, même si l'alarme incendie est consignée par un détecteur dans la zone.</p> <p>Cette option n'est pas disponible dans les zones configurées dans la zone d'extinction.</p>

Modification des mots de passe des niveaux d'utilisateur

Utiliser l'option de menu correspondante (indiquée ci-dessous) pour modifier les mots de passe par défaut des niveaux d'utilisateur.

	Mot de passe du niveau d'utilisateur Opérateur
	Mot de passe du niveau d'utilisateur Installateur de base
	Mot de passe du niveau d'utilisateur Installateur avancé

Pour modifier les deux premiers chiffres du mot de passe d'un niveau d'utilisateur :

1. Régler l'affichage pour le mot de passe de niveau d'utilisateur souhaité, puis appuyer sur Enter.
2. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Enter.
5. Sauvegarder les modifications.

Pour modifier les deux derniers chiffres du mot de passe d'un niveau d'utilisateur :

1. Régler l'affichage pour le mot de passe de niveau d'utilisateur souhaité, puis appuyer sur Enter.
2. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Enter.
5. Sauvegarder les modifications.

Réarmement auxiliaire 24 V

Utiliser ce menu pour configurer le réglage, l'activation ou la désactivation du réarmement auxiliaire 24 V. Le paramètre par défaut est ARRET.

Pour configurer le réarmement 24 V :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette fonction figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Un nouveau réglage de la centrale de détection incendie réarme la sortie AUX 24 V.
	Un nouveau réglage de la centrale de détection incendie ne réarme pas la sortie AUX 24 V.

Configuration, logiciel et identification du PCB

Utilisez les options de menu ci-dessous pour consulter la version et l'horodateur de la configuration et la version du logiciel de la centrale de détection incendie, ainsi que le numéro de série du PCB. Pour les cartes d'extension, vous pouvez également consulter la version du logiciel et le numéro de série du PCB.

Ces détails peuvent être nécessaires pour le dépannage et l'assistance technique.

S	o	Version du logiciel
C	F	Version de la configuration
C	h	Horodateur de configuration
C	d	Dateur de configuration
S	n	Numéro de série du PCB de la centrale de détection incendie

Les menus de version du logiciel et de numéro de série du PCB de la centrale de détection incendie affichent un sous-menu permettant de sélectionner l'objet souhaité.

F	P	Centrale de détection incendie
n	A	Module A
n	b	Module B
n	C	Module C
n	d	Module D

Configuration de la carte d'extension

Ajout d'une carte d'extension

Disponible à partir des menus de configuration de base ou avancée, ce menu permet de configurer le nombre de cartes d'extension installées. La valeur par défaut est 00.

Pour ajouter une carte d'extension :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED Extension I/O dérangement/hors service clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du module est actif.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).

Il est possible d'installer et de configurer un maximum de quatre cartes d'extension.

3. Appuyer sur Enter.
4. Sauvegarder les modifications.

Configuration de la carte d'extension

Étiquettes des cartes d'extension

À des fins de configuration, les cartes d'extension sont étiquetées A, B, C et D.

L'étiquette d'un module donné est définie par sa position (de gauche à droite) dans l'armoire de la centrale de détection incendie. La première carte d'extension installée est le module A, la deuxième B, etc.











Reportez-vous à la fiche d'installation de la carte d'extension pour connaître les instructions d'installation.

Fonction de la carte d'extension et configuration du retard

Une fois qu'une carte d'extension est installée et ajoutée à la configuration de la centrale de détection incendie, les options de configuration supplémentaires suivantes s'affichent dans les menus de configuration de base et avancée.

Remarque : Ces options de configuration sont répétées pour chacune des cartes d'extension installées (A, B, C et D).

Tableau 13 : Options de configuration de la carte d'extension A

Affichage	Description	Valeur
	Fonctionnement du module A	de 01 à 96
		
	Retard de la sortie 1 du module A	de 00 à 10 minutes
		
	Retard de la sortie 2 du module A	de 00 à 10 minutes
		
	Retard de la sortie 3 du module A	de 00 à 10 minutes
		
	Retard de la sortie 4 du module A	de 00 à 10 minutes
		

Fonction de la carte d'extension

Ce menu permet de configurer la fonction de la carte d'extension. La valeur par défaut est 41. Pour connaître les paramètres prédéfinis disponibles, reportez-vous à la section « Fonctions des cartes d'extension », page 78.

Pour configurer la fonction de la carte d'extension :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



La LED Extension I/O dérangement/hors service sur l'interface de la centrale de détection incendie et la LED MARCHE sur la carte d'extension clignotent rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la fonction du module est actif.

2. Sélectionner une valeur entre 01 et 96 en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Enter.

4. Sauvegarder les modifications.

Retard de sortie de la carte d'extension

Ce menu permet de configurer un retard de sortie de la carte d'extension de 10 minutes maximum, si cette fonction est disponible.

Pour configurer un retard de sortie de la carte d'extension :

1. Pour la sortie 1 sur la carte d'extension A, régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Enter.



- La LED Extension I/O dérangement/hors service sur l'interface de la centrale et la LED Activation sur la carte d'extension clignotent rapidement pour indiquer que le menu de retard est actif.
2. Sélectionner une valeur entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
 3. Appuyer sur Enter.
 4. Répéter les étapes 1 à 3 comme exigé pour chaque sortie (1 à 4) sur chaque module installé (A, B, C et D) si un retard est nécessaire.
 5. Sauvegarder les modifications.

Mise en service

Avant la mise en service de la centrale de détection incendie

Avant la mise en service de la centrale de détection incendie, vérifiez les points suivants :

- La centrale de détection incendie est correctement installée.
- L'alimentation secteur est de 110 Vca ou de 240 Vca, elle est correctement raccordée et respecte toutes les exigences décrites à la section « Raccordement de l'alimentation secteur », page 18.
- Aucun circuit ouvert ni court-circuit n'est présent dans les zones.
- Toutes les zones possèdent la terminaison de fin de ligne correcte, comme décrit à la section « Terminaison des zones », page 9.
- Tous les dispositifs d'extinction (tout particulièrement le mécanisme de commande d'extinction) sont correctement installés conformément à la section « Raccordements », page 7. La polarité est respectée et la fin de ligne correcte est installée, si nécessaire.

Remarque : Respectez la polarité de la sortie du mécanisme de commande d'extinction afin de garantir le fonctionnement correct.

AVERTISSEMENT : Risque de blessure grave, voire de décès. Testez la supervision de la ligne (pour les dérangements de circuit ouvert et de court-circuit) et la fonction d'activation *avant* de raccorder l'agent d'extinction au mécanisme de commande.

- Tout le matériel en option est correctement raccordé. Il s'agit notamment des dispositifs de détection incendie, de l'avertissement, des alarmes et des relais de dérangement, etc.
- Les batteries sont correctement raccordées et respectent toutes les exigences décrites à la section « Raccordement des batteries », page 20.
- La configuration du système respecte le mode de fonctionnement et les réglementations locales correspondantes.

Mise en service de la centrale de détection incendie

Après le contrôle, décrit ci-dessus, de toutes les exigences d'installation, de raccordement et de configuration, la centrale de détection incendie peut être mise en service.

Démarrage normal

Après la mise sous tension de la centrale de détection incendie, l'état normal (veille) est indiqué comme suit :

- La LED d'alimentation est fixe
- La LED de retard des sirènes incendie est allumée (si un retard a été configuré et activé)
- La LED de retard de routage d'incendie est fixe (si un retard a été configuré et validé)

Si d'autres indicateurs sont allumés, vérifier l'installation en détail avant de continuer.

Démarrage après dérangement

Conformément à la norme EN 54-2, la centrale de détection incendie possède une séquence de démarrage spéciale utilisée après la détection par la centrale de détection incendie d'un dérangement interne.

Ceci est indiqué comme suit :

- La LED de dérangement général clignote rapidement
- La LED de dérangement système clignote lentement

Si ceci se produit :

1. Entrer le mot de passe du niveau d'utilisateur Opérateur.
2. Appuyer sur le bouton de réarmement pour réarmer la centrale de détection incendie.

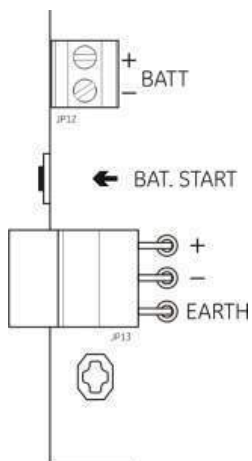
Si l'état de dérangement persiste après le réarmement, la centrale de détection incendie interrompt la séquence de démarrage et la LED de dérangement système s'allume.

Si ceci se produit, vérifiez tous les raccordements de la centrale de détection incendie et sa configuration, comme décrit à la section « Avant la mise en service de la centrale de détection incendie », page 58.

Démarrage sur batteries

Pour démarrer la centrale de détection incendie au moyen des batteries, appuyez sur le bouton de démarrage de la batterie sur le PCB de la centrale de détection incendie (marqué par BAT. START, voir Figure 16, page 60). Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 5 secondes.

Figure 16 : Bouton de démarrage sur batteries



Essais fonctionnels

Créez un court-circuit et un circuit ouvert dans chaque zone pour tester la signalisation de dérangement pour les deux types de dérangements.

Activez un bouton-poussoir d'alerte (si disponible) pour tester la signalisation manuelle d'alarme incendie. La centrale de détection incendie devrait annuler tous les retards configurés et activer les dispositifs de notification d'alarme ainsi que le routage d'incendie (s'il est applicable) immédiatement.

Activez un détecteur incendie pour tester la signalisation automatique des alarmes. La centrale de détection incendie devrait lancer tous les retards configurés et activer les dispositifs de notification d'alarme ainsi que le routage d'incendie (s'il est applicable) une fois que le retard est écoulé.

Vérifiez la fonctionnalité d'extinction sans raccorder l'agent d'extinction au mécanisme de commande. Testez les fonctions suivantes :

- Activation d'extinction manuelle (DM de démarrage) et automatique (détecteurs de zone d'extinction)
- Boutons-poussoirs d'alerte d'annulation d'urgence (DM d'interruption et DM d'annulation)
- Sirènes d'activation d'extinction
- Commande manuelle uniquement à distance et contrôle de la porte de sécurité (si disponibles)
- Retard d'activation du mécanisme de commande
- Les sirènes de libération d'extinction et les signaux ou panneaux d'avertissement lumineux sont activés par le signal de flux de l'agent d'extinction (s'il est configuré)

A l'aide d'un multimètre, vérifiez que le relais de dérangement est activé lorsqu'un dérangement est signalé et que le retard d'alarme incendie est activé si une alarme incendie est signalée.

Temps de réaction

Les temps de réaction pour les événements standard s'énoncent comme suit.

Tableau 14 : Temps de réaction pour les événements standard

Événement	Temps de réaction
Alarme	Moins de 3 secondes
Activation d'entrée	Moins de 3 secondes
DM d'interruption dérangement	Moins de 2 secondes
Dérangement de DM d'annulation	Moins de 2 secondes
Autres dérangements d'entrée	Moins de 3 secondes
Dérangement du mécanisme de commande	Moins de 30 secondes
Dérangement d'un panneau lumineux	Moins de 30 secondes
Panne zone	Moins de 30 secondes
Dérangement de sirène	Moins de 30 secondes
Panne transm incend	Moins de 30 secondes
Dérangement terre	Moins de 100 secondes
Dérangement de chargeur de batterie	Moins de 100 secondes
Absence de batteries	Moins de 3 minutes
Dérangement secteur	Moins de 3 minutes
Panne batterie faible	Moins de 100 secondes
Dérangement de fusible/protection	Moins de 3 minutes
Dérangement système	Moins de 100 secondes
Dérangement haute résistance batterie	Moins de 4 heures

Chapitre 4

Maintenance

Résumé

Ce chapitre comporte des informations sur la maintenance du système et des batteries.

Sommaire

Maintenance système	64
Maintenance trimestrielle	64
Maintenance annuelle	64
Nettoyage de la centrale	64
Maintenance des batteries	65

Maintenance système

Les tâches de maintenance ci-après permettent de s'assurer que le système d'alarme incendie et d'extinction fonctionne correctement et répond à toutes les réglementations européennes exigées.

AVERTISSEMENT : Risque de blessure grave, voire de décès. Débranchez le mécanisme de commande de l'agent d'extinction de la centrale de détection incendie *avant* de générer la commande de test de la sortie du mécanisme de commande. Lorsque vous confirmez la commande de test, la sortie du mécanisme de commande s'active immédiatement.

Remarque : Avant d'effectuer tout test, vérifier que l'avertissement (s'il est configuré) est désactivé ou que les pompiers ont été avertis.

Maintenance trimestrielle

Tester au moins un dispositif par zone et vérifier que la centrale de détection incendie réagit à tous les événements de dérangement et d'alarme.

L'alimentation de la centrale de détection incendie et la tension de batterie doivent être vérifiées.

Maintenance annuelle

Tester tous les dispositifs système et vérifier que la centrale de détection incendie réagit à tous les événements de dérangement et d'alarme. Inspectez visuellement toutes les connexions électriques de manière à contrôler leur fixation, la qualité de leur protection et leur état général.

Nettoyage de la centrale

Veillez à la propreté de l'extérieur et de l'intérieur de la centrale. Procédez à un nettoyage périodique de l'extérieur au moyen d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits contenant des solvants pour nettoyer la centrale de détection incendie. Ne nettoyez pas l'intérieur de l'armoire avec des produits liquides.

Maintenance des batteries

Batteries compatibles

La centrale de détection incendie utilise deux batteries au plomb scellées et rechargeables d'une tension de 12V et d'un ampérage de 7,2 ou 12 Ah. Les batteries compatibles sont indiquées ci-dessous.

Tableau 15 : Batteries compatibles

12V, 7,2 Ah	BS127N Fiamm FG20721/2 Yuasa NP7-12
12V, 12 Ah	BS130N Fiamm FG21201/2 Yuasa NP12-12

Dépannage des batteries

Les dérangements d'alimentation sur batterie sont indiqués par une LED Dérangement alimentation clignotante. Si c'est le cas, vérifier :

- Que les câbles de batteries sont en bon état
- Que les câbles de batteries sont raccordés correctement et de manière sûre à la batterie et au PCB de la centrale de détection incendie

Si les câbles sont en bon état et que tous les raccordements sont corrects, les batteries doivent alors être remplacées immédiatement.

Remplacement des batteries

Les batteries doivent être remplacées périodiquement, conformément aux recommandations du fabricant de batteries. La durée de vie utile des batteries est d'environ quatre ans. Évitez de laisser les batteries se décharger complètement. Veillez toujours à utiliser les batteries de remplacement recommandées.

Pour remplacer les batteries :

1. Déconnectez les batteries existantes et retirez-les du boîtier.
2. Installez et connectez les batteries de remplacement à l'aide du raccordement fourni. Veillez à respecter la polarité.
3. Éliminez les batteries conformément à la réglementation locale.

Chapitre 5

Spécifications techniques

Résumé

Ce chapitre comporte les spécifications techniques de la centrale de détection incendie.

Sommaire

Spécifications des zones 68

Spécifications d'entrées et de sorties 69

Spécifications d'alimentation 71

Spécifications mécaniques et environnementales 73

Spécifications des zones

Tableau 16 : Spécifications générales des zones

Tension de sortie de zone	22 Vcc nominale 24 Vcc max. 18 Vcc min.
Consommation de courant (par zone)	
Veille (32 détecteurs)	2,6 mA max.
Veille (fin de ligne)	7,4 mA max.
Veille (fin de ligne)	4,6 mA nominal
Court-circuit	55 mA max.
Alarme	65 mA max.
Configuration de zone par défaut	Fin de ligne passive
Terminaison de zone	Résistance de fin de ligne de 4,7 k Ω , 5 %, 1/4 W
Nombre de détecteurs par zone	
Aritech série Dx700	20 max.
Autres détecteurs	32 max. [1][2]
Nombre de boutons-poussoirs d'alerte par zone	32 max. [1]

[1] Ou conformément aux normes locales.

[2] A condition que les détecteurs respectent les spécifications de zone mentionnées.

Tableau 17 : Spécifications des zones mixtes

Résistance (par zone)	40 Ω max.
Capacité (par zone)	500 nF max.
Impédance nominale	
Détecteur	160 à 680 Ω \pm 5 %
Bouton-poussoir d'alerte	100 Ω \pm 5 %
Plage de référence d'alarme de détecteur	
Tension de zone	6,5 à 14 V
Impédance de zone	145 à 680 Ω
Plage de référence d'alarme de bouton-poussoir d'alerte	
Tension de zone	3 à 6,5 V
Impédance de zone	75 à 144 Ω
Plage de référence de court-circuit	
Tension de zone	< 3 V
Impédance de zone	< 55 Ω
Plage de référence de circuit ouvert	
Impédance de zone	> 8 k Ω
Consommation de courant du dispositif de zone	\leq 2,6 mA

Tableau 18 : Spécifications des zones automatiques et manuelles

Résistance (par zone)	55 Ω max.
Capacité (par zone)	500 nF max.
Impédance nominale	100 à 680 Ω \pm 5 %
Plage de référence d'alarme de détecteur	
Tension de zone	3 à 14 V
Impédance de zone	75 à 680 Ω
Plage de référence de court-circuit	
Tension de zone	< 3 V
Impédance de zone	< 55 Ω
Plage de référence de circuit ouvert	
Impédance de zone	> 8 k Ω
Consommation de courant du dispositif de zone	\leq 2,6 mA

Spécifications d'entrées et de sorties

Tableau 19 : Spécifications des entrées

Nombre d'entrées	8
Allocation par défaut des entrées	
IN1 (supervisée)	Bouton-poussoir pour processus d'extinction
IN2 (supervisée)	Bouton poussoir manuel d'extinction
IN3 (supervisée)	Bouton-poussoir qui annule l'extinction
IN4 (non supervisée)	Commande du mode manuel uniquement
IN5 (supervisée)	Indication de pression basse
IN6 (supervisée)	Flux de l'agent d'extinction
IN7 (supervisée)	Contrôle de la porte de sécurité
IN8 (non supervisée)	Réarmement à distance
Fin de ligne d'entrée par défaut (entrées supervisées uniquement)	Fin de ligne passive de 15 k Ω , 5 %, ¼ W
Valeurs de résistance des entrées non supervisées	
Valeur d'entrée d'activation	\leq 9 k Ω \pm 10 %
Valeur d'entrée de désactivation	> 9 k Ω \pm 10 %
Valeurs de résistance des entrées supervisées	
Court-circuit	\leq 62 Ω
Active	> 62 Ω à 8 k Ω
Dérangement impédance élevée	> 8 k Ω à 10 k Ω
Veille	> 10 k Ω à 21 k Ω
Circuit ouvert	> 21 k Ω
Courant d'entrée de la centrale de détection incendie	
Veille (avec fin de ligne)	1,2 mA nominal
Activée	5,3 mA max.
Circuit ouvert	100 μ A nominal
Court-circuit	5,75 mA max.

Valeurs d'impédance de la sortie de pression basse	
Configurée en mode Normalement fermée	Veille : > 62 Ω à 8 k Ω Pression basse : > 10 k Ω à 21 k Ω
Configurée en mode Normalement ouverte	Pression basse : > 62 Ω à 8 k Ω Veille : > 10 k Ω à 21 k Ω

Tableau 20 : Spécifications des sorties

Nombre de sorties	8
Fonctionnalité des sorties :	
OUT1 (non supervisée)	Bouton-poussoir d'alerte d'interruption
OUT2 (non supervisée)	Bouton-poussoir d'alerte d'annulation
OUT3 (non supervisée)	Mode manuel uniquement
OUT4 (non supervisée)	Libération
OUT5 (supervision standard)	Sirènes incendie
OUT6 (supervision standard)	Sirènes d'extinction
OUT7 (supervision standard)	Signaux ou panneaux d'avertissement lumineux de libération
OUT8 (supervision FDL d'extinction)	Mécanisme de commande
FDL (fin de ligne) des sorties	
OUT1 à OUT4	Non requise
OUT5 à OUT7	Résistance de fin de ligne de 15 k Ω , 1/4 W
OUT8	Carte de fin de ligne 2010EXT-EOL
Sorties non supervisées	
Nombre de sorties	4 (OUT1 à OUT4)
Type de sortie	Commutateur sans tension (isolation galvanique)
Sortie inactive	Circuit ouvert
Sortie active	Court-circuit
Intensité de courant (quand active)	2 A max. à 30 Vcc
Sorties supervisées standard	
Nombre de sorties	3 (OUT5 à OUT7)
Type de sortie	Sortie supervisée 24 Vcc
Sortie inactive	-10 à -13 Vcc (supervision de polarité inverse)
Sortie active	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominal)
Intensité de courant (quand active)	500 mA max. à 25 °C 385 mA max. à 40 °C
Intensité de courant au démarrage	Courant de démarrage de 1,35 A ($t \leq 10,5$ ms) à -5 °C Courant de démarrage de 1,47 A ($t \leq 8,75$ ms) à +25 °C Courant de démarrage de 1,57 A ($t \leq 7,70$ ms) à +50 °C

Spécifications des sorties de mécanisme de commande

Nombre de sorties	1 (OUT8)
Type de sortie	Sortie supervisée 24 Vcc
Sortie inactive	-10 à -13 Vcc (supervision de polarité inverse)
Sortie active	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominal)
Intensité de courant (quand active)	750 mA max. à 25 °C 650 mA max. à 40 °C
Intensité de courant au démarrage	Courant de démarrage de 2,63 A ($t \leq 10,5$ ms) à -5 °C Courant de démarrage de 2,50 A ($t \leq 9,86$ ms) à 25 °C Courant de démarrage de 2,38 A ($t \leq 8,73$ ms) à 50 °C
<hr/>	
Sortie de relais d'alarme	
Nombre de contacts sans potentiel	2 (normalement ouvert NO et normalement fermé NF)
Intensité de courant (quand active)	2 A max. à 30 Vcc
<hr/>	
Sortie de relais de dérangement	
Nombre de contacts sans potentiel	2 (normalement ouvert NO et normalement fermé NF)
Intensité de courant (quand active)	2 A max. à 30 Vcc
Sortie active (alimentée)	Pas de dérangement (court-circuit entre contacts C et NO)
<hr/>	
Sortie auxiliaire 24 Vcc	
Tension de sortie	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominal)
Courant de sortie	250 mA max.

Spécifications d'alimentation

Tableau 21 : Spécifications d'alimentation secteur

Tension nominale	110 Vca / 60 Hz ou 240 Vca / 50 Hz
Courant nominal	
110 Vca	3,15 A
240 Vca	1,5 A
Tolérance de tension	+10% / -15%
Fusible secteur	
110 Vca	T 3,15A 250V
240 Vca	T 2A 250V

Tableau 22 : Spécifications d'alimentation 24 Vcc

Tension DC	24 V
Courant nominal	4 A
Plage de courant	0 à 4 A
Puissance nominale	100 W
Tolérance de tension	±2%

Tableau 23 : Spécifications des batteries et du chargeur de batterie

Batteries	2 × 7,2 Ah ou 2 × 12 Ah
Type de batterie	Scellée au plomb
Tension du chargeur de batterie	27,3 V à 20 °C -36mV/°C
Courant du chargeur de batterie	0,7 A max.
Niveau de tension hors service	< 22,75 V
Niveau de tension au repos	< 21 V

Tableau 24 : Consommation de courant des cartes d'extension [1]

Nombre de cartes d'extension	Jusqu'à 4
Spécifications des sorties 2010-1-SB	
Nombre de sorties	4 (OUT1 à OUT4)
Type de sortie	Sortie supervisée 24 Vcc
Sortie inactive	-10 à -13 Vcc (supervision de polarité inverse)
Sortie active	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominal)
Intensité de courant (quand active)	250 mA max.
Consommation de courant (veille)	15 mA à 24 Vcc
Intensité de courant en mode d'alimentation interne	300 mA max. pour toutes les cartes d'extension
Intensité de courant en mode d'alimentation externe	1 A max. par carte d'extension
Spécifications des sorties 2010-1-RB	
Nombre de sorties	4 (OUT1 à OUT4)
Type de sortie	Relais sans tension
Nombre de contacts sans potentiel	2 (normalement ouvert NO et normalement fermé NF)
Intensité de courant (quand active)	2 A max. à 30 Vcc
Consommation de courant (veille)	15 mA à 24 Vcc
Consommation de courant (active)	50 mA (toutes les sorties) à 24 Vcc

[1] Cartes d'extension en option non fournies avec la centrale de détection incendie.

Tableau 25 : Spécifications du matériel d'alimentation pour EN 54-4

Consommation de courant (I _{min}) [1]	0,05 A min.
Consommation de courant en veille (I _{min a})	0,39 A max.
Consommation de courant en alarme (I _{max b})	2,78 A max.

[1] Toutes les zones et entrées en veille, aucune sortie activée, aucune carte d'extension installée, aucun auxiliaire 24 V utilisé et batteries à pleine charge.

Spécifications mécaniques et environnementales

Tableau 26 : Spécifications mécaniques

Dimensions de l'armoire sans couvercle	421 × 100 × 447 mm
Poids sans batterie	3,9 kg
Nombre de sorties de câbles	20 x Ø 20 mm en haut de l'armoire 2 x Ø 20 mm en bas de l'armoire 26 x Ø 20 mm à l'arrière de l'armoire
Indice IP	IP30

Tableau 27 : Spécifications environnementales

Classe environnementale	Classe A
Température d'exploitation	-5 à +40 °C
Température de stockage	-20 à +70 °C
Humidité relative	10 à 95 % (sans condensation)
Conditions de classe type	3K5 selon CEI 60721-3-3

Figure 17 : Armoire de centrale de détection incendie sans couvercle

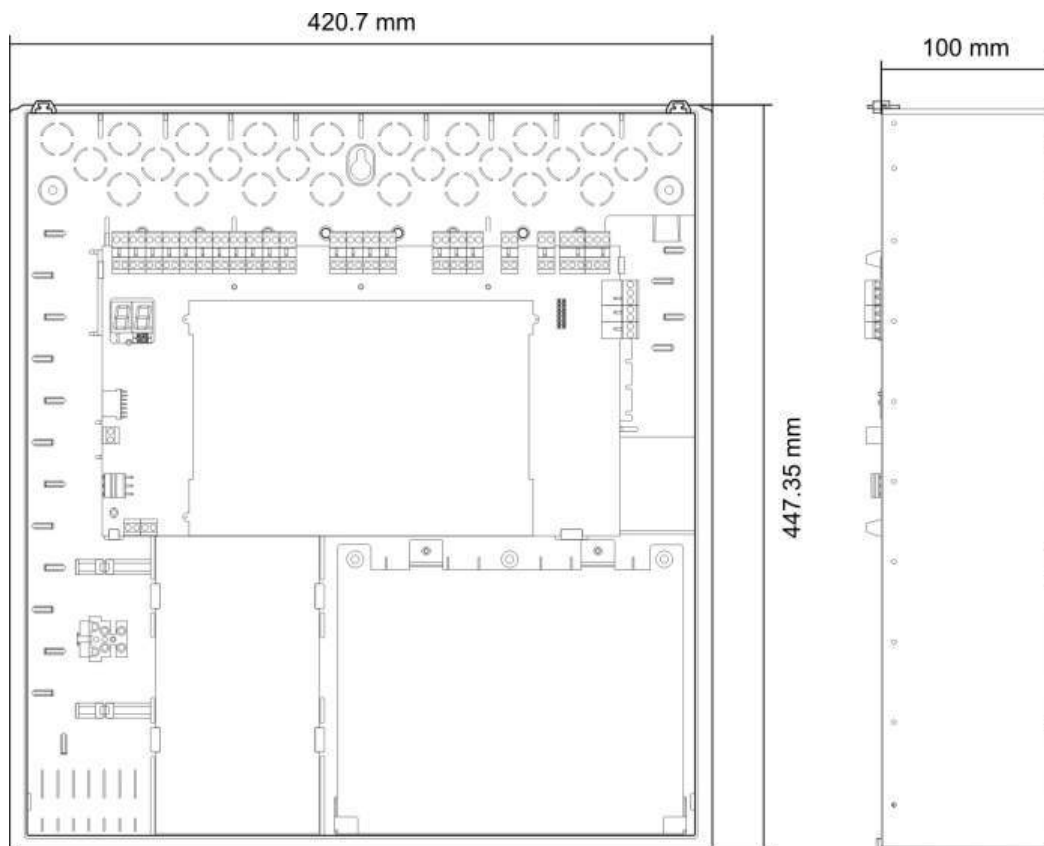
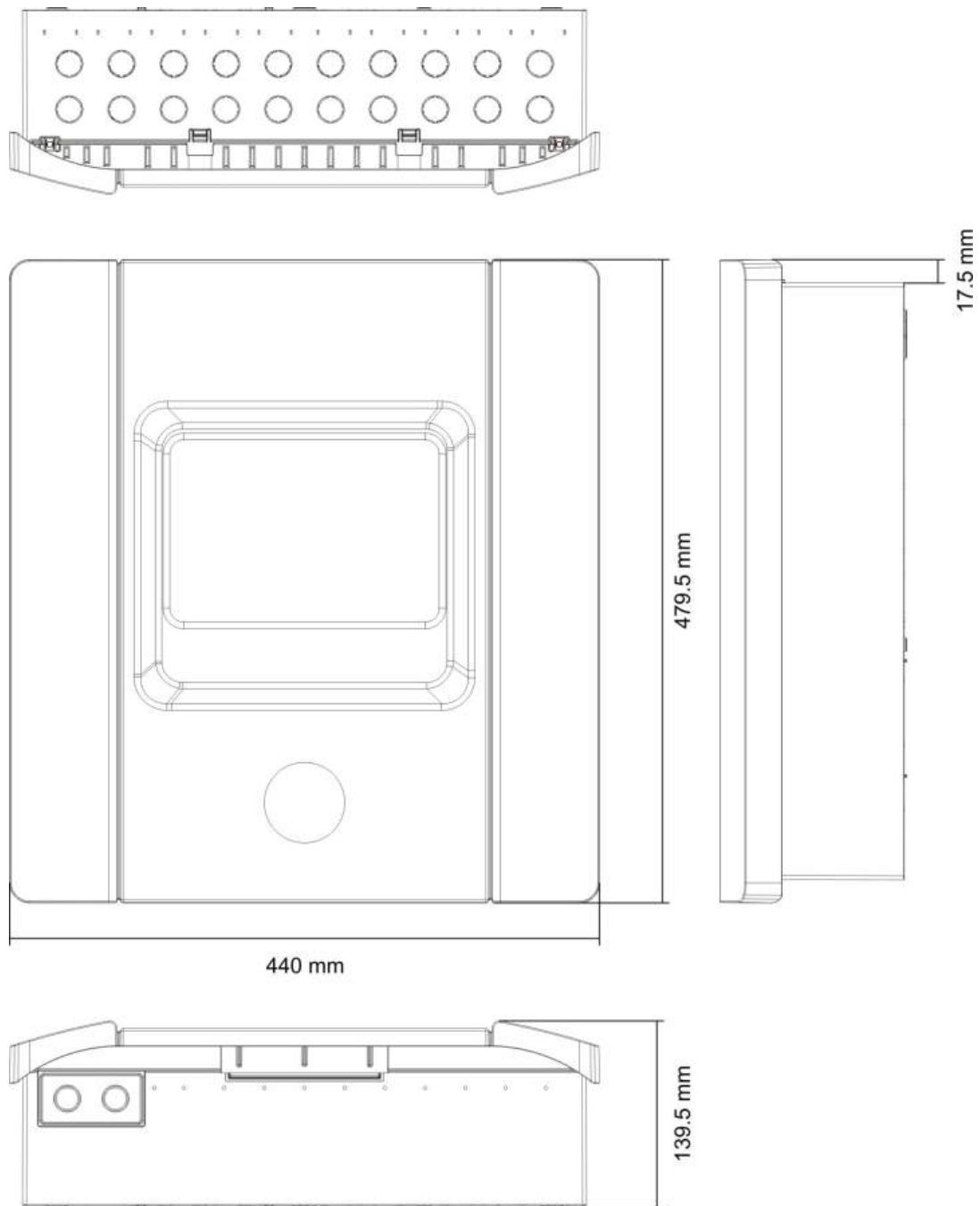


Figure 18 : Armoire de centrale de détection incendie avec couvercle



Annexe A

Paramètres prédéfinis de configuration

Résumé

Cette annexe comporte des informations détaillées sur le mode de fonctionnement et les paramètres prédéfinis de configuration des cartes d'extension.

Sommaire

Configuration des entrées et des sorties	76
Retards par défaut	76
Modes de configuration de base	77
Mode Standard de base	77
Mode Evacuation de base	77
Fonctions des cartes d'extension	78

Configuration des entrées et des sorties

Tableau 28 : Entrées et sorties

IN1	DM de démarrage	Supervisée
IN2	DM qui interrompt l'extinction	Supervisée
IN3	DM qui annule l'extinction	Supervisée
IN4	Activation du mode manuel uniquement	Non supervisée
IN5	Indication de pression basse	Supervisée
IN6	Flux de l'agent d'extinction	Supervisée
IN7	Contrôle de dérangement de la porte de sécurité	Supervisée
IN8	Réarmement à distance	Non supervisée
OUT1	DM qui interrompt l'extinction	Non supervisée
OUT2	DM qui annule l'extinction	Non supervisée
OUT3	Mode manuel uniquement	Non supervisée
OUT4	Libération d'extinction	Non supervisée
OUT5	Sirènes incendie	Supervisée
OUT6	Sirènes d'extinction	Supervisée
OUT7	Signaux ou panneaux d'avertissement lumineux de libération de l'extinction	Supervisée
OUT8	Mécanisme de commande	Supervisée

Retards par défaut

Tableau 29 : Configuration des retards par défaut

Retard des sirènes incendie	0
Retard d'avertissement [1]	0
Retard de zone	Marche
Retard de libération	10 secondes

[1] Nécessite l'installation d'une carte d'extension 2010-1-SB en option (non fournie).

Modes de configuration de base

Mode Standard de base

Les sirènes incendie ne peuvent pas être activées manuellement dans ce mode de fonctionnement (elles ne s'activent qu'en cas d'alarme incendie).

Le retard configuré du mécanisme de commande s'applique lors de l'activation du DM de démarrage.

Tableau 30 : Paramètres prédéfinis et caractéristiques des zones

Paramètre prédéfini	Description de la zone	Détection de zone
01	Passive	Z1 et Z2 automatiques, pour événement d'extinction Z3 mixte, pour détection incendie
02	Passive, CleanMe validée	Z1 et Z2 automatiques, pour événement d'extinction Z3 mixte, pour détection incendie

Mode Evacuation de base

Les sirènes incendie peuvent être activées manuellement au niveau d'utilisateur Opérateur dans ce mode de fonctionnement (une alarme incendie n'est pas requise).

Le mécanisme de commande s'active directement lors de l'activation du DM de démarrage.

Tableau 31 : Paramètres prédéfinis et caractéristiques des zones

Paramètre prédéfini	Description de la zone	Détection de zone
04	Passive	Z1 et Z2 automatiques, pour événement d'extinction Z3 mixte, pour détection incendie
05	Passive, CleanMe validée	Z1 et Z2 automatiques, pour événement d'extinction Z3 mixte, pour détection incendie

Fonctions des cartes d'extension

Tableau 32 : Fonctions des cartes d'extension

Paramètre prédéfini	Etat activé	Sortie	Délai
01	Alarme Z1	1	Oui
	Alarme Z2	2	Oui
	Alarme Z3	3	Oui
05	Alarme Z1	1	Oui
		2	Oui
	Alarme Z2	3	Oui
		4	Oui
06	Alarme Z3	1	Oui
		2	Oui
22	Alarme Z1 et Z2	1	Oui
		2	Oui
	Alarme Z2 et Z3	3	Oui
		4	Oui
23	Alarme Z1 ou Z2	1	Oui
		2	Oui
	Alarme Z2 ou Z3	3	Oui
		4	Oui
24	Alarme incendie	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
25	Panne	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
26	Alarme incendie	1	Non
		2	Non
	Panne	3	Non
		4	Non
27	Alarme incendie	1	Non
	Panne	2	Non
	Buzzer activé	3	Non
	Réarmement activé	4	Non

Paramètre prédéfini	Etat activé	Sortie	Délai
29	Dérangement [1]	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
30	Alarme incendie	1	Non
		2	Non
	Dérangement [1]	3	Non
		4	Non
31	Alarme incendie	1	Non
	Dérangement [1]	2	Non
	Buzzer activé	3	Non
	Réarmement activé	4	Non
33	Buzzer activé	1	Non
		2	Non
	Réarmement activé	3	Non
		4	Non
41	Alarme incendie	1	Oui
	Activation d'extinction	2	Oui
	Préactivation d'extinction	3	Oui
	Libération d'extinction	4	Oui
42	Interruption activée	1	Oui
	Annulation activée	2	Oui
	Mode manuel uniquement	3	Oui
	Mode manuel-automatique	4	Oui
43	Activation d'extinction désactivée	1	Oui
	Dérangement de pression basse	2	Oui
	Dérangement de la porte de sécurité	3	Oui
	Flux de l'agent d'extinction activé	4	Oui
44	Activation d'extinction	1	Oui
		2	Oui
	Libération d'extinction	3	Oui
		4	Oui
45	Sirènes incendie [2]	1	Oui
	Sirènes d'extinction [2]	2	Oui
	Avertissement lumineux de libération de l'extinction [2]	3	Oui
	Mécanisme de commande activé [2]	4	Oui

Paramètre prédéfini	Etat activé	Sortie	Délai
80	Avertissement activé	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
90	Sirènes incendie activées	1	Non
		2	Non
	Sirènes d'extinction activées [3]	3	Non
		4	Non
91	Sirènes incendie activées	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
92	Sirènes d'extinction activées	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
96	Sirènes d'activation d'extinction activées [3]	1	Non
		2	Non
	Sirènes de libération d'extinction activées [3]	3	Non

[1] Mode à sécurité intégrée (la sortie est active en l'absence de dérangement).

[2] Les dérangements et les options de désactivation sont liés aux indications de la carte d'extension.

[3] Les dérangements sont signalés par la LED des sirènes d'extinction. La sortie est activée en continu et la tonalité (d'activation ou de libération) doit être fournie et configurée dans le dispositif de sirène.

Appendix B

Informations sur la réglementation

Résumé

Cette annexe comporte les informations sur la réglementation correspondant à la centrale de détection incendie.

Sommaire

Normes européennes 82

Réglementations européennes sur les produits de construction 83

Normes européennes

Normes européennes relatives au matériel de détection et d'indication d'incendie

Ces centrales de détection incendie ont été conçues conformément aux normes européennes EN 54-2, EN 54-4 et EN 12094-1.

En outre, tous les modèles sont conformes aux exigences optionnelles suivantes des normes EN 54-2 et EN 12094-1.

Tableau 33 : Exigences optionnelles EN 54-2

Option	Description
7.8	Sortie vers les dispositifs d'alarme incendie [1]
7.9.1	Sortie vers l'équipement d'avertissement alarme incendie [2]
7.11	Retards aux sorties
8.4	Perte totale d'alimentation
10	Condition de test

[1] Les entrées et les sorties de la carte d'extension E/S 2010-1-SB en option ne prennent *pas* en charge l'exigence optionnelle de la clause 7.8 de la norme EN 54-2. Elles ne doivent par conséquent pas être utilisées pour les dispositifs d'alarme incendie.

[2] Nécessite l'installation d'une carte d'extension 2010-1-SB en option (non fournie).

Tableau 34 : Exigences optionnelles EN 12094-1

Option	Description
4.17	Retard de libération de l'agent d'extinction
4.18	Indication du flux de l'agent d'extinction
4.19	Contrôle de l'état du composant
4.20	Dispositif d'interruption d'urgence (mode A ou B)
4.23	Mode manuel
4.24	Signaux de déclenchement vers le matériel à l'intérieur du système
4.26	Signaux de déclenchement vers le matériel en dehors du système
4.27	Dispositif d'annulation d'urgence
4.30	Activation des dispositifs d'alarme avec différents signaux

Normes européennes relatives à la sécurité électrique et à la compatibilité électromagnétique

Ces centrales de détection incendie ont été conçues conformément aux normes européennes suivantes relatives à la sécurité électrique et à la compatibilité électromagnétique :

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Réglementations européennes sur les produits de construction

Cette section constitue un résumé de la déclaration des performances. Cette dernière est établie conformément au règlement (UE) 305/2011 relatif aux produits de construction, ainsi qu'aux règlements délégués (UE) 157/2014 et (UE) 574/2014.

Pour obtenir des informations détaillées, consultez la déclaration des performances à l'adresse firesecurityproducts.com.

Certification	CE
Organisme de certification	0370
Fabricant	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. Représentant légal, européen, du fabricant : Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Année du premier marquage CE	11
Numéro de la Déclaration de Performance	360-3106-0299
Identification du produit	Voir le numéro du modèle sur l'étiquette d'identification du produit
Usage prévu	Voir la déclaration des performances
Performance déclarée	Voir la déclaration des performances

Index

A

affichage à sept segments, 28
ajout de cartes d'extension, 36
ajout d'une carte d'extension, 55
aperçu de la configuration, 27
armoire de centrale de détection incendie avec couvercle, 74
armoire de centrale de détection incendie sans couvercle, 73
avant la mise en service de la centrale de détection incendie, 58

B

batteries compatibles, 65

C

câbles recommandés, 7
commandes de configuration, 27
commandes de configuration du panneau avant, 28
compatibilité du logiciel, ii
compatibilité du produit, 2
configuration avancée, 37
configuration de base, 30
configuration de base par défaut, 32
configuration de l'armoire de la centrale de détection incendie, 4
configuration de zone, 7, 50
configuration des cartes d'extension, 55
configuration des entrées et des sorties, 76
configuration, logiciel et identification du PCB, 54
consommation de courant des cartes d'extension, 72
contrôle de la porte de sécurité, 40

D

démarrage après dérangement, 59
démarrage normal, 59
démarrage sur batteries, 60
dépannage des batteries, 65
description du produit, 2

E

emplacement d'installation de l'armoire, 5
entrées et sorties, 76
essais fonctionnels, 61
étiquettes des cartes d'extension, 55
exigences optionnelles EN 12094-1, 82
exigences optionnelles EN 54-2, 82

F

fixation de l'armoire au mur, 6
flux de l'agent d'extinction, 46
fonction de la carte d'extension, 56
fonction de la carte d'extension et configuration du retard, 55
fonctionnalité des entrées, 10
fonctionnalité des sorties, 15
fonctionnement des sirènes incendie pendant un essai de zone, 47
fonctionnement du retard incendie, 36
fonctions des cartes d'extension, 78

I

indications visibles pour la valeur en cours et la valeur sélectionnée, 30
informations importantes, ii
installation de l'armoire, 5
interface utilisateur, 25

L

LED de mode et de valeur, 28
limitation de responsabilité, ii

M

maintenance annuelle, 64
maintenance des batteries, 65
maintenance système, 64
maintenance trimestrielle, 64
menu de configuration avancée, 37
menu de configuration de base, 31
mise en garde messages, iii
mise en service, 58

- mise en service de la centrale de détection incendie, 59
- mode centrale, 33
- mode de fonctionnement personnalisé de la centrale, 33
- mode évacuation de base, 77
- mode interruption, 42
- mode manuel uniquement local, 45
- mode standard de base, 77
- modes de configuration de base, 77
- modification des mots de passe des niveaux d'utilisateur, 52
- mots de passe et indications des niveaux d'utilisateur, 26, 27

N

- nettoyage de la centrale de détection incendie, 64
- niveau installateur avancé, 26
- niveau installateur de base, 26
- niveau opérateur, 26
- niveau public, 26
- niveaux utilisateur, 26
- normes européennes, 82
- normes européennes relatives à la sécurité électrique et à la compatibilité électromagnétique, 83
- normes européennes relatives au matériel de détection et d'indication d'incendie, 82

O

- options de configuration des cartes d'extension, 56

P

- paramètres prédéfinis de configuration du mode de fonctionnement, 32
- paramètres prédéfinis et caractéristiques des zones, 77
- préparation de l'armoire, 5

R

- raccordement d'autres appareils, 21
- raccordement de la sortie du mécanisme de commande d'extinction, 17
- raccordement de l'alimentation secteur, 18
- raccordement des appareils auxiliaires, 21
- raccordement des batteries, 20
- raccordement des boutons-poussoirs d'alerte d'alarme incendie, 9
- raccordement des boutons-poussoirs d'alerte de la centrale d'extinction, 11
- raccordement des détecteurs d'incendie, 9
- raccordement des entrées, 10
- raccordement des relais d'alarme et de dérangement, 21

- raccordement des sorties, 15
- raccordement des sorties sans tension, 16
- raccordement des sorties supervisées standard, 16
- raccordement des zones, 8
- raccordement des zones aux dispositifs d'initialisation, 7
- raccordement d'un commutateur d'indication de pression basse, 13
- raccordement d'un dispositif de contrôle de dérangement de la porte de sécurité, 14
- raccordement d'un dispositif de flux de l'agent d'extinction, 13
- raccordement d'un dispositif de réarmement à distance, 15
- raccordement d'un dispositif externe pour la commande du mode manuel uniquement, 12
- raccordements, 7
- réactivation sirène incendie, 48
- réarmement auxiliaire 24 V, 53
- Règlementations européennes sur les produits de construction, 83
- remplacement des batteries, 65
- résistance de ligne, 8
- retard d'avertissement, 35
- retard de dérangement de la porte de sécurité, 40
- retard de désactivation du réarmement, 34
- retard de sortie de la carte d'extension, 57
- retard de zone, 50
- retard des sirènes incendie, 35
- retard du mécanisme de commande, 34
- retard du mécanisme de commande pour DM de démarrage, 46
- retards par défaut, 76

S

- sélection du fonctionnement en 115 ou 230 Vca, 19
- spécifications d'alimentation, 71
- Spécifications d'alimentation 24 Vcc, 71
- spécifications d'alimentation secteur, 71
- spécifications des batteries et du chargeur de batterie, 72
- spécifications des entrées, 69
- spécifications des entrées et des sorties, 69
- spécifications des sorties, 70
- spécifications des zones, 68
- spécifications des zones automatiques et manuelles, 69
- spécifications des zones mixtes, 68
- spécifications du matériel d'alimentation pour EN 54-4, 72
- spécifications environnementales, 73
- spécifications générales des zones, 68
- spécifications mécaniques, 73

spécifications mécaniques et
environnementales, 73

T

tâches de configuration courantes, 29
temps de désactivation de neutralisation
sirènes incendie, 49
temps de réaction, 62
temps de réaction des événements standard,
62
terminaison de zone, 9
terminaison des entrées, 10
terminaison des zones, 9
tonalité d'activation, 42
tonalité de libération, 43
type de manostat, 41
type de zone, 51

V

valeurs de résistance de ligne de zone, 8
valeurs de résistance des boutons-poussoirs
d'alerte d'alarme incendie, 10

Z

zones d'extinction, 44

